



**KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG  
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

*1026 Budapest, Riadó u. 5.*

*1525 Pf.: 166.*

*Tel.: 06-1/882-8594*

*Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu*

---

**Az ügy iktatószáma:** D.455/23/2023.

**A tanács tagjai:** Dr. Schaller Emil közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Gulyás Richárd közbeszerzési biztos, Dr. Fáy Zoltán közbeszerzési biztos

**A kérelmező:** S.C. Material Group S.R.L.  
(Románia, Nagyvárad, Decebal u. 96.)  
**A kérelmező képviselője:** Dr. Kalász Ügyvédi Iroda, képvis.: Dr. Kalász Imre Zsolt ügyvéd  
(Debrecen, Szent A. u. 9.)

**Az ajánlatkérő:** Védelmi Beszerzési Ügynökség Zrt.  
(Budapest, Schweidel u. 2-4.)  
**Az ajánlatkérő képviselője:** Dr. Berethalmi András felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó

**A részvételi szándékát jelző I. r. egyéb érdekelt:** Fercom Systems Kft.  
(Budapest, Pomázi út 15.)  
**A részvételi szándékát jelző I. r. egyéb érdekelt:** Lak Vilmos felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó  
(Gyömrő, Ady E. u. 31.)

**A részvételi szándékát jelző II. r. egyéb érdekelt:** Kraft HD Zrt.  
(Budapest, Práter u. 58. fsz. 196.)  
**A részvételi szándékát jelző II. r. egyéb érdekelt képviselője:** Dr. Biró Judit ügyvéd  
(Budapest, Klapka u. 4-6.)

**A beszerzés tárgya, értéke:** „Éjjellátó készülék beszerzése” (EKR000748702023), 498.260.000.-Ft.

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

**H A T Á R O Z A T** – ot.

A Döntőbizottság jogorvoslati kérelmet elutasítja.

A Döntőbizottság felhívja a Közbeszerzési Hatóság Titkárságát, hogy a határozat kézbesítésétől számított 8 napon belül fizessen vissza a kérelmező részére 15.000.-Ft, azaz tizenötezer forint igazgatási szolgáltatási díjat.

A jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket az ügyfelek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható, a határozat kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz kell elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya. A jogi képviselővel eljáró fél, illetve a belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet kizárólag elektronikus úton nyújthatja be a keresetet.

## **I N D O K O L Á S**

### **A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás**

1. Az ajánlatkérő nyílt közbeszerzési eljárást indított a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második része szerinti, uniós értékhatárt elérő, a fenti tárgyú árubeszerzéssel kapcsolatban. Az ajánlati felhívás 2023. május 12-én került feladásra, amely 2023. május 17-én 2023/S 095-292049 iktatószám alatt jelent meg az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

2. Az ajánlati felhívás az alábbi releváns adatokat tartalmazta.

II.1) A beszerzés mennyisége

II.1.1) Elnevezés:

Éjjellátó készülék beszerzése

Hivatkozási szám: EKR000748702023

II.1.3) A szerződés típusa

Árubeszerzés

II.1.4) Rövid meghatározás:

Tárgy: Éjjellátó készülék beszerzése

Mennyiség: 200 db rendszeresített éjjellátó készülék vagy azzal egyenértékű éjjellátó készülék beszerzése.

Rendőrségnél rendszeresített, Műszaki leírásnak megfelelő készülék

-HARRIS GEN3 AN PVS-7D éjjellátó távcső

Amennyiben a Műszaki leírásnak megfelelő, de a fentitől eltérő típus kerül megajánlásra, abban az esetben a Belügyminisztérium Rendszeresítési Szabályzatáról szóló 18/2011. (VI. 30.) BM utasítás (18/2011. (VI. 30.) BM utasítás) szerinti rendszeresítési eljárás lefolytatása szükséges.

A 321/2015. (X.30.) Kormányrendelet 46. § (3) bekezdésében foglaltakra tekintettel Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy ahol a műszaki leírás, vagy az eljárás egyéb anyagai meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra, illetve konkrét eljárásra hivatkozik, amely egy adott gazdasági szereplő termékeit vagy az általa nyújtott szolgáltatásokat jellemzi, vagy hivatkozik védjegyre, szabadalomra, tevékenységre, személyre, típusra vagy adott származásra vagy gyártási folyamatra, az ilyen hivatkozás csak a szerződés tárgyának a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdés szerinti, kellően pontos és érthető leírása érdekében történhet.

A konkrét megnevezések mellett a „vagy azzal egyenértékű” kifejezést is érteni kell, azaz az ilyen tételek esetén az azzal egyenértékű tételt is elfogadja az Ajánlatkérő.

Ajánlatkérő egyenértékűnek fogadja el az éjjellátó készüléket, amennyiben a megajánlott eszköz a közbeszerzési dokumentumok (KD) részét képező Műszaki leírásban az egyenértékűsége meghatározott követelmények alapján megfelelő.

A részletes műszaki követelményeket a műszaki leírás tartalmazza.

II.2.4) A közbeszerzés ismertetése:

Tárgy: Éjjellátó készülékek beszerzése az alábbiak szerint:

Mennyiség: 200 db rendszeresített éjjellátó készülék vagy azzal egyenértékű éjjellátó készülék beszerzése.

Rendőrségnél rendszeresített, Műszaki leírásnak megfelelő készülék:

-HARRIS GEN3 AN PVS-7D éjjellátó távcső

III.2.2) A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek:

IV.2.2) Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje

Dátum: 15/06/2023

Helyi idő: 10:00

IV.2.7) Az ajánlatok felbontásának feltételei

Dátum: 15/06/2023

Helyi idő: 12:00

VI.3) További információk:

2. Az eljárás nyelve a magyar. Ha az ajánlatban valamely dokumentum nem magyar nyelven került csatolásra, úgy azt az AT magyar nyelvű fordításban is köteles benyújtani. AK AT általi fordítását elfogadja.

5. A gazdasági szereplőnek az ajánlattétel, valamint a szerződés teljesítésének időtartama alatt a haditechnikai termékek gyártásának és a haditechnikai szolgáltatások nyújtásának engedélyezéséről szóló 2005. évi CIX. törvény alapján rendelkeznie kell hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedéllyel a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezet vonatkozásában:

AT-nek ajánlatában csatolnia kell a haditechnikai termékkel kapcsolatos tevékenység végzésére vonatkozó érvényes engedély egyszerű másolatát. Amennyiben AV kerül bevonásra, úgy AV vonatkozásában is szükséges a haditechnikai termékkel kapcsolatos tevékenység végzésére vonatkozó érvényes engedélyének egyszerű másolatát. Ha ez a dokumentum nem áll rendelkezésre, úgy AT nyújtsa be saját és adott esetben AV-ja nyilatkozatát arról, hogy nyertessége esetén a szerződés megkötéséig ez az engedély beszerzésre kerül. AK felhívja AT figyelmét, hogy ha ez az engedély legkésőbb a szerződés aláírásának dátumáig nem áll rendelkezésre, úgy AK azt a Kbt. 131. § (4) bekezdése szerinti szerződéskötéstől való visszalépésnek tekinti.

A nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, magyar nyelvű fordítását (feltéve, hogy a letelepedés szerinti ország joga azt előírja) szükséges benyújtani, vagy amennyiben letelepedés szerinti országban előírt engedélyek megléte közhiteles nyilvántartásból ellenőrizhető, úgy az adatbázis elérhetőségét kell megjelölni. AK nyilatkozatmintát bocsát rendelkezésre a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők részére, a jelen pontban foglalt követelménynek való megfelelés igazolása érdekében (6. sz. nyilatkozatminta).

3. Az ajánlatkérő dokumentációt is készítette, mely tartalmazta az általános tudnivalókat, a műszaki leírást, az adásvételi szerződés tervezetét, a nyilatkozatmintákat és a próbahasználati tervet.

„7.2. Ajánlatkérő kizárólag a magyar nyelvű, vagy magyar nyelvre lefordított iratokat, dokumentumokat veszi figyelembe az ajánlatok elbírálása és értékelése során.

7.3. Ajánlattevő a nem magyar nyelven készült okmányokról magyar nyelvű fordítást köteles csatolni. A kbt. 47.§ (2) bekezdése alapján ajánlatkérő a nem magyar nyelven benyújtott dokumentumok ajánlattevő általi fordítását is elfogadja.

23. A hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedély – egyszerű másolata, adott esetben az ajánlati felhívás VI.3)6. pontja szerinti nyilatkozat.

24. A nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, magyar nyelvű fordítását (feltéve, hogy a letelepedés szerinti ország joga azt előírja) szükséges benyújtani, vagy amennyiben letelepedés szerinti országban előírt engedélyek megléte közhiteles nyilvántartásból ellenőrizhető, úgy az adatbázis elérhetőségét kell megjelölni. AK nyilatkozatmintát bocsát rendelkezésre a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők részére, a jelen pontban foglalt követelménynek való megfelelés igazolása érdekében 6. sz. nyilatkozatminta.”

4. A közbeszerzési dokumentumok részét képező 6. nyilatkozatminta az alábbiakat tartalmazta:

„6. számú minta

NYILATKOZAT Nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők részére  
A felhívás VI.3) pont 5. alpontjában foglaltakra

A Védelmi Beszerzési Ügynökség Zrt. és az Országos Rendőr-főkapitányság  
közös ajánlatkérő által indított

„Éjjellátó készülék beszerzése” tárgyú közbeszerzési eljárásban

Alulírott \_\_\_\_\_ mint

.....(név, székhely) Ajánlattevő

képviselője nyilatkozom, hogy a fentiekben hivatkozott közbeszerzési eljárásban az eljárást megindító felhívás VI.3) pont 5. alpontjában foglalt követelménynek az alábbiak szerint kívánok megfelelni.

1. Kijelentem, hogy a fent megjelölt tárgyú eljárás keretében elvégzendő ajánlattevői feladat a székhelyem szerinti ország szabályai alapján engedélyköteles tevékenységnek minősül.

- Igen

- Nem

2. Kijelentem, hogy a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos - 2. pont e) 2. alpontja: automata ujj- és tenyérynymat azonosító rendszer (AFIS), valamint 3. alpontja: digitális ujjnyomat mintavételi eszközök haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenység a székhelyem szerinti ország szabályai alapján jogosult vagyok/ nem vagyok jogosult / nem engedélyköteles tevékenység.

3 A saját országom szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezem.

- Igen
- Nem
- Nem releváns

4. A saját országom szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezem, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását az ajánlat részeként benyújtom.

- Igen
- Nem
- Nem releváns

.....2023.....

---

Ajánlattevő cégszerű aláírása”

5. Az ajánlatok bontása 2023. június 15-én történt, melynek során ajánlatot nyújtott be a kérelmező is.

6. A kérelmező a 6. nyilatkozatmintát az alábbi tartalommal töltötte ki és csatolta ajánlatához:

„6. számú minta

NYILATKOZAT

Nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők részére a felhívás VI.3) pont 5. alpontjában foglaltakra

A Védelmi Beszerzési Ügynökség Zrt. és az Országos Rendőr-főkapitányság közös ajánlatkérő által indított

„Éjjelátó készülék beszerzése” tárgyú közbeszerzési eljárásban

Alulírott B. J., mint a Material Group SRL (székhely: 410219 Oradea, Decebal 96)

Ajánlattevő képviselője nyilatkozom, hogy a fentiekben hivatkozott közbeszerzési eljárásban az eljárást megindító felhívás VI.3) pont 5. alpontjában foglalt követelménynek az alábbiak szerint kívánok megfelelni.

1. Kijelentem, hogy a fent megjelölt tárgyú eljárás keretében elvégzendő ajánlattevői feladat a székhelyem szerinti ország szabályai alapján engedélyköteles tevékenységnek minősül.

- Igen
- Nem

2. Kijelentem, hogy a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017 (VI. 76.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos - 2. pont e) 2. alpontja: automata ujj- és tenyérnyomat azonosító rendszer (ANS), valamint 3. alpontja: digitális ujjnyomat mintavételi eszközök haditechnikai szolgáltatás nyújtására

vonatkozó tevékenység a székhelyem szerinti ország szabályai alapján

Jogosult vagyok/nem vagyok jogosult/nem releváns

3. A saját országom szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezem:

- Igen

- Nem
- Nem releváns
- 4. A saját országom szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezem, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását nyertességem esetén a szerződéskötésig benyújtom.
- Igen
- 'Nem releváns'

7. Az ajánlatkérő 2023. augusztus 21-én felvilágosításkérés, hiánypótlási felhívást intézett többek között a kérelmezőhöz az alábbi tartalommal.

„Ajánlattevő

Tárgy: Hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés

Tisztelt Ajánlattevő!

### S.C. Material

6) Ajánlattevő benyújtotta a Közbeszerzési Dokumentum 4. sz. mellékletének 6. számú nyilatkozatmintáját, de nem nyújtotta be a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, magyar nyelvű fordítását. A benyújtott nyilatkozat ellentmondásokat tartalmaz:

- ajánlattevő úgy nyilatkozott a 2. pontban, hogy a 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenység végzésére a székhelye szerinti ország szabályai alapján nem jogosult, míg a 3. és 4. pont szerint saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, ajánlattevő úgy nyilatkozott a 4. pontban, hogy saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását nyertessége esetén a szerződéskötésig benyújtja. Amennyiben ajánlattevő a nyilatkozata 3. és 4. pontja szerint valóban rendelkezik hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel, a Kbt. 71. § (1) bekezdés alapján Ajánlatkérő kéri Ajánlattevőt, hogy hiánypótlás keretében nyújtsa be az engedély másolatát és adott esetben annak magyar nyelvű fordítását.

Ajánlattevő felvilágosítás keretében oldja fel a fenti ellentmondásokat, illetve szükség esetén hiánypótlás keretében nyújtsa be továbbá a 6. sz. nyilatkozatmintát oly módon, hogy a nyilatkozatminta 2. pontja a közbeszerzés tárgyára vonatkozóan a megfelelő tartalmú nyilatkozatot tartalmazza a benyújtott nyilatkozat 3. és 4. pontjával összhangban.

8. A kérelmező 2023. augusztus 29-én az ajánlatkérő által kibocsátott felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívásra az alábbi választ adta.

„Tisztelt Ajánlatkérő! A határidőben történő hiánypótlás és felvilágosítás nyújtás, illetve árandokolás érdekében mindent megtettünk, ám a gyártóval (USA) való kapcsolattartás rendkívül nehézkes egyrészt az időeltolódás, másrészt a szabadságolási időszak miatt. Az érvényes hiánypótlás és felvilágosítás nyújtás, illetve árandokolás érdekében kérjük tisztelt Ajánlatkérőt, hogy a fenti dokumentumok benyújtására rendelkezésre álló határidőt egy héttel meghosszabbítani szíveskedjenek.”

9. Az ajánlatkérő a kérelmező fenti kérelmére tekintettel a válaszadási határidőt 2023. augusztus 30-án küldött válaszával 2023. szeptember 6-án 10.00 óráig meghosszabbította.

10. A kérelmező az ajánlatkérő általi felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívással kapcsolatos válaszát 2023. augusztus 28-án az alábbi tartalommal megküldte.

„Alulírott B. J., mint az S.C. Material Group S.R.L. képviselője az alábbi felvilágosítást nyújtom be a Védelmi Beszerzési Ügynökség Zrt. által – "Éjjellátó készülék beszerzése" elnevezésű és tárgyú, EKR000748702023 azonosítószámon megjelent árubeszerzési eljárásban a Tisztelt Ajánlatkérő 2023. augusztus 21-én keltezett Nyt.sz.: VBÜ/37RBI/0119-0037/2023. nyilvántartási számtá Hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés tárgyú dokumentumra válaszul.

A 6. számú minta 2. pontja a következőt tartalmazza:

2. „Kijelentem, hogy a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 756/2077. (VI. 76.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos - 2. pont e) 2. alpontja: automata ujj- és tenyérynymat azonosító rendszer (AFIS), valamint 3. alpontja: digitális ujjnyomat mintavételi eszközök - haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenység szerinti ország szabályai alapján jogosult vagyok.

Egyrészt ez a nyilatkozatminta ellentmondást tartalmaz: automata ujj- és tenyérynymat azonosító rendszer (AFIS), valamint digitális ujjnyomat mintavételi eszközökre vonatkozik, holott jelen beszerzési eljárás tárgya „Éjjellátó készülék beszerzése”.

Másrészt ezt a nyilatkozatot 2023. 06. 13-án tettük meg. Ekkor rendelkezünk ugyan érvényes hadiipari tevékenységi engedéllyel, ám az a XV. fejezetre nem vonatkozott. A korlátozás nélküli (fejezetszámok nélküli) hadiipari tevékenységre jogosító engedélyünket 2023.07. 12-i dátummal kaptuk meg. Ezt az engedélyt és annak fordítását jelen hiánypótlás keretében csatoljuk.”

11. A kérelmező a felvilágosítás, hiánypótlás mellékleteként csatolta a román nyelvű érvényes engedély másolatát, valamint annak magyar nyelvű fordítását is. Mind a román, mint a magyar nyelvű fordításon az engedély érvényességi idejeként 2023. július 12 - 2023. szeptember 14. közötti dátum szerepel, míg a kiállítás dátuma 2023. július 12-e.

12. Az ajánlatkérő 2023. szeptember 26-án ismételt felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívást küldött a kérelmező részére az alábbi tartalommal.

„Tisztelt Ajánlattevő!

A Védelmi Beszerzési Ügynökség Zártkörűen Működő Részvénytársaság az Országos Rendőrfőkapitányság, mint Érintett szervezet javára eljárva – közbeszerzési eljárást folytat le „Éjjellátó készülék beszerzése" tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Része szerinti, uniós nyílt közbeszerzési eljárás alkalmazása alapján.

Ajánlatkérő a fent megjelölt eljárásban a benyújtott ajánlatok vizsgálata során hiányokat észlelt, melyek alapján a Kbt. 71. §-a és a Kbt. 72. § (1) bekezdés szerint az alábbi hiánypótlási felhívást és felvilágosítás kérést intézi az ajánlattevők felé:

S.C. Material

Ajánlattevő hiánypótlás keretében benyújtotta a „REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” megnevezésű dokumentumot.

Ajánlattevő benyújtotta a módosított 6. számú nyilatkozatát, amelynek 4. pontjában úgy nyilatkozott, hogy rendelkezik engedéllyel, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását az ajánlat részeként benyújtja.

Továbbá Ajánlattevő benyújtotta a felvilágosítás” tárgyú dokumentumot, amelyben nyilatkozott, hogy az ajánlattételkor nem rendelkezett még haditechnikai tevékenység engedélyezésének és vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 76.) Korm. rendelet 1. melléklet XV fejezetére vonatkozó engedéllyel. A korlátozás nélküli (fejezetszámok nélküli) hadiipari tevékenységre jogosító engedély 2023.07.12. keltezéssel került kiállításra, amelyet Ajánlattevő a hiánypótlás keretében benyújtott.

Ajánlatkérő megállapította, hogy az Ajánlattevő által benyújtott, REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” dokumentum esetében Ajánlattevő kizárólag az eredeti dokumentum fordítását nyújtotta be, azonban az eredeti, nem magyar nyelvű dokumentumot, amelyről a fordítás készült, Ajánlattevő nem nyújtotta be.

Ajánlatkérő megállapította továbbá, hogy a REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” dokumentum érvényességének határideje („2023.09.14-ig”) a jelen közbeszerzési eljárás bírálati szakaszában lejárt. Tekintettel arra, hogy Ajánlatkérő az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontjában előírta, hogy „A gazdasági szereplőnek az ajánlattétel, valamint a szerződés teljesítésének időtartama alatt a haditechnikai termékek gyártásának és a haditechnikai szolgáltatások nyújtásának engedélyezéséről szóló 2005. évi CIX. törvény alapján rendelkeznie kell hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedéllyel a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 76.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezet vonatkozásában”, a benyújtott dokumentum, annak érvényességi idejére tekintettel nem felel meg a hivatkozott előírásnak, mely szerint a "gazdasági szereplőnek ... a szerződés teljesítésének időtartama alatt ... rendelkeznie kell hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedéllyel".

Ajánlatkérő kéri Ajánlattevőt, hogy hiánypótlás keretében nyújtsa be a REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” megnevezésű dokumentum eredeti, nem magyar nyelvű dokumentum elektronikus másolati példányát is.

Ajánlatkérő kéri továbbá, hogy Ajánlattevő felvilágosítás nyújtása keretén belül nyilatkozzon ezen dokumentum érvényességi idejéről, tekintettel arra, hogy az azon szereplő érvényességi határidő (2023.09.14-ig”) lejárt, és az nem felel meg az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontjában előírtaknak és hiánypótlás keretében nyújtsa be a letelepedése szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, és annak magyar nyelvű fordítását oly módon, hogy annak érvényességi ideje megfeleljen az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontjában foglaltaknak. Tájékoztatom, hogy Ajánlattevő a hiánypótlás és felvilágosítás benyújtásának 2023. október 3. 10:00 óráig tehet eleget, az ajánlat benyújtásával azonos módon.”

13. A kérelmező 2023. október 2-án küldte meg a válaszát az alábbi tartalommal.

„Alulírott B. J., mint az S.C. Material Group S.R.L. képviselője az alábbi hiánypótlást és felvilágosítást nyújtom be a Védelmi Beszerzési Ügynökség Zrt. által – "Éjjellátó készülék beszerzése" elnevezésű és tárgyú, EKR000748702023 azonosítószámon megjelent árubeszerzési eljárásban a Tisztelt Ajánlatkérő 2023. szeptember 26-án keltezett Nyt.sz.:

VBÜ/37RBI/0119-0046/2023. nyilvántartási számú Hiánypótlási felhívás és felvilágosítás kérés tárgyú dokumentumra válaszul.

Hiánypótlás keretében újból csatolom a román nyelvű Haditechnikai engedélyünket (Regisztráció megerősítés), melyet 2023. augusztus 29-én hiánypótlás keretében a fordításával együtt már csatoltam. Felvilágosítás nyújtás keretén belül nyilatkozom, hogy ennek az engedélynek az érvényességi határideje 2023. szeptember 14-e volt. Hiánypótlás keretében csatolom az új, 2026. szeptember 12-ig érvényes Haditechnikai engedélyt és annak fordítását.”

A kérelmező a válasza mellé csatolta duplikáltan a román nyelvű engedélyét, valamint a román nyelvű engedély magyar nyelvű fordítását. A becsatolt román nyelvű engedélyen az érvényességi idő 2023. július 12- 2023. szeptember 14. között állt fenn, míg a magyar nyelvű fordításon az érvényességi idő 2023. szeptember 15- 2026. szeptember 12. között áll fenn.

14. Az ajánlatkérő 2023. október 6-án hozott közbenső döntésével több ajánlattevő ajánlatát is érvénytelenné nyilvánította, többek között a kérelmezőét is, az alábbi indokra tekintettel.

„Tárgy: Tájékoztatás közbenső döntésről  
Tisztelt Ajánlattevő!

A Védelmi Beszerzési Ügynökség Zártkörűen Működő Részvénytársaság az Országos Rendőrfőkapitányság, mint Érintett szervezet javára eljárva – közbeszerzési eljárást folytat le „Éjjellátó készülék beszerzése” tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Része szerinti, uniós nyílt közbeszerzési eljárás alkalmazása alapján.

#### S. C. Material:

Ajánlattevő által benyújtott ajánlat a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen, mivel „az egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.” Az érvénytelenség indoka:

Hiánypótlás keretében nem nyújtotta be az alábbi dokumentumot:

–A letelepedése szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélye eredeti példányának egyszerű másolatát.

Ajánlattevő hiánypótlás keretében benyújtotta a „REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” megnevezésű dokumentum eredeti, nem magyar nyelvű dokumentum elektronikus másolati példányát. Az Ajánlattevő által benyújtott eredeti példány érvényességi idejének lejárt: 2023.09.14. A bírálóbizottság által megállapítást nyert, hogy Ajánlattevő a hiánypótlás során ugyanezt a dokumentumot azonos tartalommal duplikáltan, kétszer nyújtotta be.

Ajánlattevő felvilágosítás nyújtása keretén belül nyilatkozott a fentiekben megjelölt dokumentum érvényességi idejéről (2023.09.14. napja), továbbá nyilatkozott, hogy hiánypótlás keretében csatolja a 2026.09.12-ig érvényes Haditechnikai engedélyt és annak fordítását.

Ajánlattevő hiánypótlás keretében benyújtotta a REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” megnevezésű dokumentum magyar nyelvű fordítását, amelynek érvényességi ideje 2026.09.12. Ajánlattevő azonban nem nyújtotta be ezen dokumentum alapját képező eredeti, nem magyar nyelvű dokumentum elektronikus másolati példányát, amelyről a benyújtott fordítás készült.

Ajánlatkérő a Kbt. 71. § (6) bekezdésre tekintettel abban az esetben köteles újabb hiánypótlást elrendelni, ha a korábbi hiánypótlási felhívás(ok)ban nem szereplő hiányt észlelt. Tekintettel arra, hogy Ajánlattevő nem nyújtotta be a letelepedése szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélye eredeti példányának elektronikus másolatát, a Kbt. 71. § (6) bekezdése alapján Ajánlatkérő nem rendelhet el újabb hiánypótlást a kétszeres hiánypótlás tilalmára tekintettel, mivel ugyanaz az elem hiányzik az új dokumentumból, mint a korábban hiánypótlott dokumentumból.

A Kbt. 71. § (6) bekezdése szerinti kétszeres hiánypótlás tilalmára tekintettel Ajánlatkérő újabb hiánypótlást nem rendelhet el. A Kbt. 71. § (10) bekezdés második mondata értelmében „ha a hiánypótlást, felvilágosítás megadását nem, vagy nem az előírt határidőben teljesítették, kizárólag az eredeti ajánlati vagy részvételi jelentkezési példányt lehet figyelembe venni az elbírálás során”. A Kbt. hivatkozott rendelkezésére a nem teljesített hiánypótlás az ajánlat érvényességét érdemben befolyásolja, azaz a hiánypótlás nélkül az ajánlat érvényessége nem állapítható meg, így az ajánlata érvénytelen.”

15. A kérelmező 2023. október 18-án az ajánlatkérő részére az alábbi tartalommal felhívást küldött.

„Közbenső döntésre vonatkozó észrevétel, indítvány a döntés felülvizsgálata iránt

Alulírott B. J., mint az S.C. Material Group S.R.L. képviselője a Védelmi Beszerzési Ügynökség Zrt. által – „Éjjellátó készülék beszerzése” elnevezésű és tárgyú, EKR000748702023 azonosítószámon megjelent árubeszerzési eljárásban a Tisztelt Ajánlatkérő 2023. október 6-án keltezett Nyt.sz.: VBÜ/37RBI/0119-0049/2023. nyilvántartási számú, tájékoztatás közbenső döntésről tárgyú dokumentumra hivatkozással az alábbiak miatt keresem meg a T. Ajánlatkérőt:

A T. Ajánlatkérő a hivatkozott közbenső döntésben a társaságunk által előterjesztett ajánlatot érvénytelennek nyilvánította.

Az érvénytelenség indokaként előadta, hogy nem nyújtottuk be hiánypótlás keretében a letelepedésünk szerinti ország (Románia) hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélye eredeti példányának egyszerű másolatát.

Előadta, hogy a bírálat során megállapítást nyert: a hiánypótlás keretében benyújtott „Regisztráció megerősítés hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” megnevezésű, 2023. szeptember 14. napján járt lejárt érvényességi idejű dokumentum eredeti, nem magyar nyelvű elektronikus másolati példányát azonos tartalommal duplikáltan, kétszer nyújtottuk be.

Előadta továbbá, hogy a hiánypótlás és felvilágosítás-adás keretében nyilatkoztunk, hogy csatoljuk a 2026.09.12. napjáig érvényes haditechnikai engedélyt és annak fordítását, azonban a csatolt magyar nyelvű fordításon az érvényességi idő lejáratára 2026.09.12. napja, és az ennek eredetijével szolgáló román nyelvű dokumentumot nem nyújtottuk be.

A T. Ajánlatkérő hivatkozott a Kbt. 71.§ (6) bekezdésére, amely szerint akkor köteles újabb hiánypótlást elrendelni, ha a korábbi hiánypótlási felhívás(ok)ban nem szereplő hiányt észlelt.

Arra tekintettel, hogy nem nyújtottuk be a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedély eredeti példányának elektronikus másolatát, nem rendelhetett el újabb hiánypótlást a kétszeres hiánypótlás tilalmára tekintettel, mivel ugyanaz az elem hiányzik az új dokumentumból, mint a korábban hiánypótlott dokumentumból.

Ezen túlmenően a T. Ajánlatkérő hivatkozott a Kbt. 71.§ (10) bekezdésére, amely alapján a nem teljesített hiánypótlás az ajánlat érvényességét érdemben befolyásolja, azaz a hiánypótlás nélkül az ajánlat érvényessége nem állapítható meg, így az ajánlatunk érvénytelen.

Álláspontunk szerint a T. Ajánlatkérő a 2023. szeptember 26. napján kelt VBÜ/37RBI/0119-0049/2023. nyilvántartási számú hiánypótlási felhívásában és felvilágosítás-kérésében megalapozatlanul és az ajánlattételi felhívásban rögzítettekkel ellentétesen hívta fel társaságunkat arra, hogy nyilatkozzunk az első hiánypótlás során benyújtott haditechnikai engedély érvényességi idejéről.

A felvilágosítás-kérés során kifejtette azt az álláspontját, hogy a csatolt haditechnikai engedély érvényességi ideje lejárt 2023.09.14. napján, és az nem felel meg az ajánlattételi felhívás VI.3) 5. pontjában előírtaknak. Megalapozatlanul hívott fel a T. Ajánlattevő érvényes és az ajánlattételi felhívás VI.3) 5. pontjában előírtaknak megfelelő haditechnikai engedély csatolására.

Az ajánlattételi felhívás VI.3) 5. pontja szerint: „A Gazdasági szereplőnek az ajánlattétel, valamint a szerződés teljesítésének időtartama alatt a haditechnikai termékek gyártásának és a haditechnikai szolgáltatások nyújtásának engedélyezéséről szóló 2005. évi CIX. törvény alapján rendelkeznie kell hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedéllyel a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI.16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezet vonatkozásában.”

Ugyanezen pont a következőket is tartalmazza: „A nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, magyar nyelvű fordítását (feltéve, hogy a letelepedés szerinti ország joga azt előírja) szükséges benyújtani, vagy amennyiben letelepedés szerinti országban előírt engedélyek megléte közhiteles nyilvántartásból ellenőrizhető, úgy az adatbázis elérhetőségét kell megjelölni. AK nyilatkozatmintát bocsát rendelkezésre a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők részére, a jelen pontban foglalt követelménynek való megfelelés igazolása érdekében (6. sz. nyilatkozatminta)”

Tekintettel arra, hogy társaságunk nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő, részünkről a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, illetve annak magyar nyelvű fordítását volt szükséges benyújtani, amelynek eleget tettünk.

Megállapítható tehát a fentiek alapján, hogy társaságunk az ajánlattételkor csatolt 6. számú nyilatkozatmintával, továbbá az első hiánypótlásban 2023.08.29. napján előterjesztett dokumentumokkal az ajánlati felhívásban előírt valamennyi alkalmassági feltételt teljesítette, ennek körében a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő részére a kiegészítő információk körében (Ajánlattételi felhívás VI. 3) 5. pontja) előírt feltételt is, azaz csatolta a letelepedés szerinti ország által kiadott érvényes haditechnikai engedélyt eredeti román nyelven, és annak magyar nyelvű fordítását, valamint nyilatkozott arról, hogy a szerződés időtartama alatt haditechnikai engedélyét fenn fogja tartani.

Erre figyelemmel a T. Ajánlatkérőnek az ajánlatunk érvénytelenségét megállapító közbenső döntése az ajánlattételi felhívás VI.3) 5. pontjában a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő részére előírtakkal ellentétes, így az jogszerűtlen.

Ugyanezen okból jogszerűtlen a közbenső döntést megelőző második hiánypótlási felhívás és felvilágosítás-kérés is.

A fent előadottakon túl a T. Ajánlatkérőnek álláspontunk szerint az ajánlatunk érvénytelenségét megállapító közbenső döntés helyett felvilágosítást kellett volna kérnie társaságunktól, arra figyelemmel, hogy a 2023. szeptember 26. napján kelt VBÜ/37RBI/0119-0049/2023. nyilvántartási számú hiánypótlási felhívás és felvilágosítás-kérés teljesítésekor csatolt haditechnikai engedély eredeti, román nyelvű példányán és az annak fordításaként csatolt magyar nyelvű példányon az érvényességi idő kezdete és lejártá eltért: a román nyelvű példányon az érvényesség kezdeteként 2023.07.12. szerepelt, végeként 2023.09.14., míg a magyar nyelvű példányon az érvényesség kezdeteként 2023.09.15. szerepelt, végeként 2026.09.12.. Ezen túlmenően a kiadás dátuma is eltér a két okiraton: a román nyelvűen ez 2023.07.12., míg a magyar fordításban 2023.09.13..

A Kbt. 71.§ (1) bekezdése szerint: „Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő és részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben található, nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőtől vagy részvételre jelentkezőtől felvilágosítást kérni.”

A T. Ajánlatkérőnek észlelnie kellett volna az igazolások tartalmának nem egyértelmű voltát, hiszen ha úgy értékelte, hogy a korábbi román nyelvű haditechnikai engedélyt újból (duplikáltan) csatoltuk, azonban nem csatoltuk az újabb érvényességi idejű engedély eredeti, román nyelvű példányát, viszont magyar nyelvű fordításban csatoltuk az újabb engedélyt, észlelnie kellett volna, hogy a hiánypótlási beadványunkban foglalt, 3 mellékletre történt hivatkozásunk ellenére csak 2 melléklet került csatolásra.

Ezen túlmenően a már említettek szerint az érvényességi idők lejártának összevetése alapján a T. Ajánlatkérőnek észlelnie kellett azt is, hogy az új engedélyre történt hivatkozásunk ellenére az csak magyar nyelvű fordításban került csatolásra, az eredeti, román nyelvű példány hiányzik.

Mindkét esetben az általunk becsatolt igazolások tartalmának tisztázása lett volna szükséges felvilágosítás-kérés keretében, amely az idézett jogszabályi rendelkezés alapján nem csak szükségszerű lett volna, hanem a T. Ajánlatkérő kötelezettsége is, azonban ezen kötelezettségének nem tett eleget.

Ezen felvilágosítás-kérés megfelelt volna a Kbt. 71.§ (7) bekezdésében megfogalmazott azon kritériumnak is, miszerint: „Az ajánlatkérő kizárólag az (1)–(2) bekezdésben foglaltak szerint és csak olyan felvilágosítást kérhet, amely az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések elbírálása érdekében szükséges.”

A fentiek alapján kérjük a T. Ajánlatkérőt, hogy a 2023. október 6-án keltezett Nyt.sz.: VBÜ/37RBI/0119-0049/2023. nyilvántartási számú közbenső döntését felülvizsgálni szíveskedjék, és az ajánlatunk érvénytelenségét megállapító döntését visszavonni szíveskedjen.

Kérjük, hogy az erre vonatkozó álláspontját a T. Ajánlatkérő 2023. október 20. 14.00 óráig közölni szíveskedjék, ellenkező esetben a jogsértő döntés ellen kénytelenek leszünk jogorvoslati kérelmet előterjeszteni a Közbeszerzési Döntőbizottsághoz az arra nyitva álló határidőn belül.”

16. Az ajánlatkérő 2023. október 20-án az alábbi tájékoztatást küldte a kérelmezőnek.

„Tisztelt Ajánlattevő!

A Védelmi Beszerzési Ügynökség Zártkörűen Működő Részvénytársaság az Országos Rendőrfőkapitányság, mint Érintett szervezet javára eljárva – közbeszerzési eljárást folytat le „Éjellátó készülék beszerzése” tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Részé szerinti, uniós nyílt közbeszerzési eljárás alkalmazása alapján.

Az S. C. Material Group S. R. L. ajánlattevő (a továbbiakban: Kérelmező) 2023. október 18. napján az EKR rendszeren keresztül „Közbenső döntésre vonatkozó észrevétel, indítvány a döntés felülvizsgálata iránt” tárgyában egyéb kommunikációt nyújtott be, mellyel kapcsolatban az alábbiakról tájékoztatom:

Kérelmező által benyújtott dokumentumot – tekintettel annak tartalmi elemeire – Ajánlatkérő a Kbt. 80. § (1) bekezdése szerinti előzetes vitarendezési kérelemként kezeli.

A Kbt. 80. § (1) bekezdés a) pontja alapján „Előzetes vitarendezés kezdeményezésére jogosult a) a jogsértő eseményről való tudomásszerzést követő három munkanapon belül az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező ha álláspontja szerint egészben vagy részben jogsértő az írásbeli összegezés, illetve az ajánlatkérő bármely eljárási cselekménye vagy a közbeszerzési eljárásban keletkezett bármely – a b) pont szerintieken kívüli – dokumentum (...)”.

Ajánlatkérő megállapította, hogy a Kérelmező által benyújtott előzetes vitarendezési kérelemben megjelölt, a Kérelmező által vitatott eljárási cselekmény 2023. október 6. napján történt.

Ajánlatkérő megállapította továbbá, hogy a Kérelmező által jogsértőnek tekintett eljárási cselekmény tudomásra jutása az Ajánlatkérő által az elektronikus közbeszerzési rendszerben történt megküldés napjával kezdődött, így vitatott eljárási cselekmény tekintetében a Kbt. 80. § (1) bekezdése szerinti előzetes vitarendezési kérelem benyújtásának határideje 2023. október 11. napján lejárt.

Tekintettel arra, hogy a Kbt. 80. § (1) bekezdése szerinti három munkanapos határidő az előzetes vitarendezési kérelemnek a Kérelmező által történt benyújtásnak napján már eltelt, Ajánlatkérő Kbt. 80. § (1) bekezdése alapján érdemben nem vizsgálhatta a Kérelmező által késedelmesen benyújtott előzetes vitarendezési kérelmet.”

#### **A kérelem és a kérelmező észrevételei**

17. A kérelmező kérelmét 2023. október 24-én terjesztette elő, amit 2023. november 6-án hiánypótlott.

18. A kérelemben és annak hiánypótlásában két önálló kérelmi elembe foglalta össze az általa állított, ajánlatkérő által megvalósított jogsértéseket. A jogsértő esemény megtörténte idejeként 2023. október 6-át jelölte meg, míg a jogsértő esemény tudomására jutásának idejeként szintén 2023. október 6-át jelölte meg valamennyi kérelmi elem esetében, ami az ajánlatának az ajánlatkérő általi érvénytelenítésének az ideje.

19. A kérelmező előzményként rögzítette, hogy az ajánlatkérő 2023. augusztus 21-én hiánypótlási felhívást és felvilágosítási kérést adott ki részére, amiben az ajánlatkérő összesen hat pontban foglalta össze a teljesítendő feladatokat. Az első 5 pontban előírtak teljesítésre kerültek, amellyel kapcsolatban az ajánlatkérőnek nem volt kifogása. A 6. pontban az ajánlatkérő azt várta el, hogy a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, magyar nyelvű fordítását nyújtsa be a kérelmező. A benyújtott nyilatkozat kapcsán az ajánlatkérő ellentmondást észlelt, ezt követően idézte a hiánypótlás, felvilágosításkérés tartalmát.

20. A kérelmező ismertette, hogy a 2023. augusztus 29-én előterjesztett felvilágosításban mely körülményekre hívta fel az ajánlatkérő figyelmét.

21. A kérelmező ezt követően idézte a 2023. szeptember 26-án kelt második hiánypótlási felhívásban és felvilágosítás-kérésben foglaltakat. Rögzítette, hogy a hiánypótlás keretében ismételen csatolta a román nyelvű haditechnikai engedélyt – Regisztráció megerősítés–,

melyet 2023. augusztus 29-én hiánypótlás keretében a fordítással együtt már csatolt, azonban azt a már említettek szerint az EKR-rendszerben nem nyitotta meg az ajánlatkérő. A felvilágosítás-nyújtás keretén belül nyilatkozott továbbá, hogy ennek az engedélynek az érvényességi ideje 2023. szeptember 14-e volt. Hiánypótlás keretében csatolta az új, 2026. szeptember 12-ig érvényes eredeti haditechnikai engedély fordítását.

22. A kérelmező rámutatott, hogy az ajánlatkérő 2023. október 6-án közbenső döntésével érvénytelenné nyilvánította az ajánlatát és ismertette annak indokait. A kérelmező idézte a 2023. október 18-án a „Közbenső döntésre vonatkozó észrevétel, indítvány a döntés felülvizsgálata iránt” megnevezésű az ajánlatkérő részére megküldött beadványában előadottakat.

23. A kérelmező az első kérelmi elemmel kapcsolatban rögzítette, hogy az ajánlatkérő jogszerűtlenül nyilvánította az ajánlatát a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné közbenső döntésével 2023. október 6-án.

24. A kérelmező idézte a felhívás V1.3) 5. pontját.

25. A kérelmező rögzítette, hogy tekintettel arra, hogy nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő, részéről a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, illetve annak magyar nyelvű fordítását volt szükséges benyújtani, amelynek eleget tett. Tekintetében az ajánlattételi felhívás V1.3) 5. pontjának első bekezdése nem értelmezhető, lehetetlen feltétel és nem alkalmazható, hiszen arra tekintettel, hogy az előírás a 2005. évi CIX. törvényre, továbbá a 156/20170 (VI. 16.) Korm. rendeletre hivatkozik, csak a magyarországi honosságú gazdasági szereplőkre vonatkozik, ugyanis az említett jogszabályok csak magyarországi honosságú gazdasági szereplők tartoznak szabályozási körébe.

26. A kérelmező rámutatott, hogy az ajánlattételi felhívás V1.3) 5. pontjának már idézett 3. bekezdése tartalmazza a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőkre vonatkozó előírásokat. Megállapítható a fentiek alapján, hogy az ajánlattételkor csatolt 6. számú nyilatkozatmintával, továbbá az első hiánypótlásban 2023. augusztus 29-én előterjesztett dokumentumokkal az ajánlati felhívásban előírt valamennyi alkalmassági és a kiegészítő információk körében szereplő feltételt teljesítette.

Ennek körében teljesítésre került a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő részére a kiegészítő információk körében (Ajánlattételi felhívás VI. 3) 5. pont 3. bekezdés) előírt feltétel is, azaz csatolta a letelepedés szerinti ország által kiadott érvényes haditechnikai engedélyt eredeti román nyelven, és annak magyar nyelvű fordítását, valamint nyilatkozott arról, hogy a szerződés időtartama alatt a haditechnikai engedélyt fenn fogja tartani.

27. A fentiekre figyelemmel a kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérőnek az ajánlat érvénytelenségét megállapító közbenső döntése az ajánlattételi felhívás V1.3) 5. pontjában a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő részére előírtakkal ellentétes, így az jogszerűtlen. A nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőként nem szükséges és nem is lehetséges a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet (mint magyarországi jogszabály) I. melléklet XV. fejezete vonatkozásában rendelkeznie haditechnikai engedéllyel, mert ilyen gazdasági szereplőre vonatkozóan az ajánlattételi felhívás azt nem írta elő. Nem is írhatta elő ezt az ajánlattételi felhívás, hiszen nem

magyarországi honosságú gazdasági szereplőként a hivatkozott jogszabálynak nem tartozik a személyi hatálya alá. Szintén nem irányadó esetben az a speciális szabály sem, hogy az ajánlattétel, valamint a szerződés teljesítésének időtartama alatt kell rendelkezniük haditechnikai engedéllyel. Az ajánlattételi felhívás azt írja elő a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőre vonatkozóan, hogy a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, illetve annak magyar nyelvű fordítását nyújtásuk be, amely kötelezettségnek eleget tett.

28. A kérelmező a második kérelmi elemmel kapcsolatban rögzítette, hogy az ajánlatkérőnek az ajánlata érvénytelenségét megállapító közbenső döntés helyett felvilágosítást kellett volna kérnie arra figyelemmel, hogy a 2023. szeptember 26-án kelt hiánypótlási felhívás és felvilágosítás-kérés teljesítésekor csatolt haditechnikai engedély eredeti, román nyelvű példányán, és az annak fordításaként csatolt magyar nyelvű példányon az érvényességi idő kezdete és lejártá eltért. A román nyelvű példányon az érvényesség kezdeteként 2023. július 12-e szerepelt, végeként 2023. szeptember 14-e, míg a magyar nyelvű példányon az érvényesség kezdeteként 2023. szeptember 15-e szerepelt, végeként 2026. szeptember 12-e. Ezen túlmenően a kiadás dátuma is eltér a két okiraton. A román nyelvűn ez 2023. július 12-e, míg a magyar fordításon 2023. szeptember 13.

29. A kérelmező rámutatott, hogy az ajánlatkérőnek alkalmaznia kellett volna a Kbt. 71. § (1) bekezdésében foglaltakat, tekintettel arra, hogy észlelnie kellett volna az igazolások tartalmának nem egyértelmű voltát, hiszen ha úgy értékelte, hogy a korábbi román nyelvű haditechnikai engedélyt újból (duplikáltan) csatolták, azonban nem csatolták az újabb érvényességi idejű engedély eredeti, román nyelvű példányát, viszont magyar nyelvű fordításban csatolták az újabb engedélyt, észlelnie kellett volna, hogy a hiánypótlási beadványban foglalt, 3 mellékletre történt hivatkozásuk ellenére csak 2 melléklet került csatolásra. Ezen túlmenően a már említettek szerint az érvényességi idők lejártának összevetése alapján az ajánlatkérőnek észlelnie kellett volna azt is, hogy az új engedélyre történt hivatkozásuk ellenére az csak magyar nyelvű fordításban került csatolásra, az eredeti, román nyelvű példány hiányzik. Mindkét esetben a becsatolt igazolások tartalmának tisztázása lett volna szükséges felvilágosítás-kérés keretében, amely a fenti jogszabályi rendelkezés alapján nem csak szükségszerű lett volna, hanem az ajánlatkérő kötelezettsége is, azonban, ezen kötelezettségének nem tett eleget.

30. A kérelmező a hiánypótlása során rögzítette, hogy a Döntőbizottság által meghatározott harmadik kérelmi elemet nem kívánja külön kérelmi elemként kezelni, az csak az első és második kérelmi elem alátámasztására szolgál.

31. A kérelmező kérte a Döntőbizottságot, hogy állapítsa meg az ajánlatkérő jogsértését valamennyi kérelmi elem vonatkozásában, valamint ideiglenes intézkedés keretében rendelje el a közbeszerzési eljárás felfüggesztését, illetőleg kötelezze az ajánlatkérőt az ügyvédi költség – 800.000.-Ft. + ÁFA – megtérítésére.

32. A kérelmező az ajánlatkérő észrevételében foglaltakkal kapcsolatban 2023. november 16-án tett észrevételében rögzítette, hogy az ajánlatkérő megalapozatlanul hivatkozott a 6. számú nyilatkozatminta 2., továbbá a 3. és 4. pontjában foglaltak közötti ellentmondásra. Nem áll fenn ellentmondás azon tények között, hogy a honosság szerinti országban rendelkeznek hadiipari tevékenységi engedéllyel, ugyanakkor a 156/2017. (VI.16.) Kormányrendelet 1. számú melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenység végzésére a székhely szerinti ország szabályai alapján nem

jogosultak. Nem magyarországi honosságú gazdasági szereplőként nem is lehetett volna feltételként előírni a magyarországi területi hatállyal rendelkező kormányrendelet hivatkozott rendelkezését. A 4. pontban arról nyilatkozott, hogy a saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását nyertessége esetén a szerződéskötésig benyújtja.

33. A kérelmező rögzítette, hogy a 2023. augusztus 21-én kelt hiánypótlási felhívás teljesítésekor olyan tevékenységi engedélyt csatolt, amely megfelelt azon feltételnek, hogy az ajánlattételi szakban rendelkezzen érvényes hadiipari tevékenységi engedéllyel. Jogszerűtlen volt a második hiánypótlási felhívás és felvilágosítás-kérés, hiszen annak kiadásáig az irányadó kötelezettségeknek eleget tett, és az első alkalommal becsatolta, a 6. számú nyilatkozatminta szerinti nyilatkozat tekintetében sem állt fenn ellentmondás. A hiánypótlási felhívásnak eleget téve csatolta a módosított (6. számú nyilatkozatminta szerinti) nyilatkozatot, amelynek 2. pontjában úgy nyilatkozott, hogy jogosultak a XV. fejezetben felsorolt eszközökkel kapcsolatos haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenységre, továbbá a 4. pont szerint úgy nyilatkozott, hogy a saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását az ajánlat részeként benyújtotta. A beadványhoz csatolta az érvényes hadiipari tevékenységi engedélyt és annak magyar nyelvű fordítását elektronikus másolatban.

34. A kérelmező rámutatott, hogy az ajánlattételi felhívás VI.3.) 5. pontjának első bekezdésében foglaltak szerint hadiipari tevékenységi engedéllyel a hivatkozott Kormányrendelet 1. számú melléklet XV. fejezetére vonatkozóan az ajánlattétel, illetve a szerződés teljesítésének időtartama alatt kell rendelkeznie az ajánlattevőnek, azaz nincs relevanciája annak, hogy az általa az eredeti, nem magyar nyelvű verzióban, továbbá annak magyar nyelvű fordításában csatolt, azonban az ajánlatkérő által csak hiányosan letöltött hadiipari tevékenységi engedély a bírálat időszakában lejárt.

35. A kérelmező rámutatott, hogy az ajánlatkérőnek észlelnie kellett volna az igazolások tartalmának nem egyértelmű voltát, hiszen ha úgy értékelte, hogy a korábbi román nyelvű haditechnikai engedélyt újból (duplikáltan) csatolta, azonban nem csatolta az újabb érvényességi idejű engedély eredeti, román nyelvű példányát, viszont magyar nyelvű fordításban csatolta az újabb engedélyt, észlelnie kellett volna, hogy a hiánypótlási beadványukban foglalt, 3 mellékletre történt hivatkozásunk ellenére csak 2 melléklet került csatolásra. Ezen túlmenően a már említettek szerint az érvényességi idők lejártának összevetése alapján az ajánlatkérőnek észlelnie kellett azt is, hogy az új engedélyre történt hivatkozása ellenére az csak magyar nyelvű fordításban került csatolásra, az eredeti, román nyelvű példány hiányzik. Mindkét esetben a becsatolt igazolások tartalmának tisztázása lett volna szükséges felvilágosítás-kérés keretében. A felvilágosítás adása pedig nem járt volna szükségszerűen azzal, hogy az egy nem pótoltt dokumentum benyújtását indukálta volna, hiszen azt az eljárás addigi szakaszában már igazolta, hogy az ajánlattétel szakaszában rendelkezett érvényes hadiipari tevékenységi engedéllyel, illetve arra is nyilatkozott, hogy a saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását nyertessége esetén a szerződéskötésig benyújtja.

36. A kérelmező rögzítette, hogy az ajánlatkérő megalapozatlanul hívta fel arra, hogy a hiánypótlás keretében nyújtsa be a letelepedése szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedély másolatát, továbbá annak magyar nyelvű fordítását oly

módon, hogy annak érvényességi ideje megfeleljen az ajánlati felhívás VI.3.) 5. pontjában foglaltaknak, hiszen a 2023. június 13. napján kelt, a 6. számú nyilatkozatminta szerinti nyilatkozat 4. pontja megfelelt az ajánlati felhívás említett rendelkezésének, hiszen abban arról nyilatkozott, hogy a saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását nyertessége esetén a szerződéskötésig benyújtja. Ez a nyilatkozat tehát megfelel azon előírásnak, amely szerint a szerződés teljesítésének időtartama alatt rendelkezni fog a szükséges hadiipari tevékenységi engedéllyel.

37. A kérelmező rögzítette, hogy az ajánlatkérő a 2. kérelmi elem kapcsán azt adta elő észrevételében, hogy nem a hadiipari tevékenységi engedély erre vonatkozó tartalma alapján érvénytelenítette ajánlatát, hanem mert nem nyújtotta be az érvényes hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedélyt. Ez az állítás azonban nem felel meg a valóságnak. Az ajánlatételei felhívás VI.3.) 5. pontjának első bekezdése szerint ugyanis az ajánlattevőnek érvényes haditechnikai engedéllyel. A 2023. augusztus 28. napján kelt hiánypótlás mellékleteként benyújtotta a 2023. szeptember 14. napjáig érvényes hadiipari tevékenységi engedély magyar nyelvű fordítását, és benyújtotta annak eredeti, nem magyar nyelvű példányának elektronikus másolatát, amelyet azonban az ajánlatkérő nem töltött le az EKR-rendszerből. Ezen 2023. szeptember 14. napjáig érvényes engedély azonban megfelel az Ajánlatételei felhívás azon feltételének, hogy az az ajánlatételei időpontjában, azaz 2023. június 15. napján érvényes volt. A bírálati szakaszban fennálló érvényesség azonban nem volt ajánlatételei feltétel. Így a bírálati szakaszban az ajánlatkérő nem kifogásolhatta meg az időközben lejárt érvényességű engedély meglétét.

38. A kérelmező az ajánlatkérő 2023. november 21-én tett észrevételével kapcsolatban rögzítette, hogy továbbra is fenntartja, hogy az ajánlat részeként benyújtott 6. számú nyilatkozatminta szerinti, 2023. június 13-án kelt dokumentum nem tartalmazott ellentmondást.

39. A kérelmező fenntartotta azon álláspontját, hogy az ajánlatkérő speciális feltételeket határozott meg a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőkre. Az ajánlati felhívás VI.3.) 5. pontjának 3. bekezdése vonatkozik kifejezetten a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőkre. Az VI.3.) 5. pont első bekezdése a 156/2017. (VI. 16.) Kormányrendelet 1. számú melléklet XV. fejezetére utal, amely nem vonatkozhat nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőkre, illetve rájuk a jogszabály területi hatálya nem terjed ki, függetlenül attól az ajánlatkérői hivatkozástól, hogy az Európai Parlament és a Tanács 2009/43/EK (2009. május 6.) irányelve volt ennek a szabályozásnak az alapja, és a többi tagállamnak is implementálnia kellett azt a saját belső jogába.

40. A kérelmező rögzítette, hogy a fentiekre tekintettel nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőként az ajánlatételei időpontjában nem kellett rendelkezniük a 156/2017. (VI. 16.) Kormányrendelet 1. számú melléklet XV. fejezetére vonatkozó engedéllyel. Szóba sem jöhet a hamis nyilatkozat tétele részéről, hiszen a 2023. június 13-án tett nyilatkozat időpontjában a nyilatkozatban foglaltaknak megfelelően – nem rendelkezett a 156/2017. (VI.16.) Kormányrendelet 1. számú melléklet XV. fejezetére vonatkozó engedéllyel, de rendelkezett a letelepedés szerinti országban kiadott hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel.

41. A kérelmező rámutatott, hogy az ajánlatkérő a 2023. szeptember 26-án kelt hiánypótlási felhívásban arra vonatkozó kifogást adott elő, hogy az engedély érvényességi ideje 2023. szeptember 14-én lejárt, azt azonban sem ezen hiánypótlási felhívásban, sem a korábbiakban nem kifogásolta, hogy az ajánlattétel időpontjában érvényes engedélyt az ajánlattételkor nem csatolt. Ezzel hallgatólagosan azt ismerte el az ajánlatkérő, hogy társaságukra, mint nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőre nem az ajánlati felhívás VI.3.) 5. pontjának 1. bekezdése, hanem a 3. bekezdése vonatkozik.

42. A kérelmező rámutatott, hogy az ajánlati felhívás VI.3.) 5. pontjának 1. bekezdése és 3. bekezdése nem egymásra épülő előírásokat tartalmaznak a gazdasági szereplőkre vonatkozóan, hanem eltérő előírásokat a Magyarországon és nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőkre. Ez azonban értelmezési kérdés, nem az ajánlati felhívás érvénytelenségére vonatkozik, így nem osztotta az ajánlatkérő azzal kapcsolatos álláspontját, hogy e körben a jogorvoslati kérelmet az ajánlattételi határidő lejártá előtti ötödik napig kellett volna benyújtani.

43. A kérelmező a tárgyaláson megerősítette, hogy a kérelme és annak hiánypótlása két kérelmi elemet tartalmaz. Az első kérelmi elemében a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pont ajánlatkérő általi alkalmazásának jogszerűtlensége megállapítását kérte, míg a második kérelmi elemében az ajánlatkérő által elmulasztott Kbt. 71. § (1) bekezdésének megállapítását kérte.

44. A kérelmező a tárgyaláson rögzítette, hogy álláspontja szerint az ajánlattétel idején nem kellett érvényes engedéllyel rendelkeznie a XV. fejezetben meghatározott eszközök tekintetében, illetőleg rámutatott, hogy mivel külföldi honosságú gazdasági szereplők, így esetükben nem lehet értelmezni a felhívás VI.3.) pont 5. pontjának 1 és 2 bekezdését, mivel az abban szereplő 156/2017. (VI.16.) Korm. rendelet személyi hatálya csak a magyar honosságú gazdasági szereplőkre terjed ki. Erre tekintettel nem kellett megfelelnie a felhívás VI.3.) 5. pontjának 1-2. bekezdésében foglaltaknak, csak a 3. és azt követő bekezdésben előírtakat kellett teljesíteniük az ajánlattételük során.

45. A kérelmező a tárgyaláson rögzítette, hogy az ajánlatkérő által kibocsátott 1. hiánypótlási felhívásra tekintettel csatolta a honossága szerinti állam által kiállított, a XV. fejezetben meghatározott eszközök tekintetében érvényes engedélyt, valamint annak másolatát. Az eredeti, illetőleg a fordított engedélyeken a kiállítás ideje 2023. július 12-e volt, míg az érvényességi időként 2023. július 12- 2023. szeptember 14-e szerepelt. A kérelmező álláspontja szerint ezzel megfelelt a felhívásban foglaltaknak, mivel a bírálat során nem kell rendelkeznie érvényes engedéllyel, a szerződés teljesítéséig az időközben lejárató engedélyt pótolja.

46. A kérelmező rámutatott, hogy tekintettel arra, hogy teljesítette a felhívásban foglaltakat, amely alapján megfelelt az ajánlattételi feltételeknek, így az ajánlatkérő által 2023. szeptember 26-án kibocsátott 2. hiánypótlási felhívás jogszerűtlen volt. Jogszerűtlen volt az ajánlatkérő részéről, hogy ismételten kérte megküldeni az időközben lejárt engedély tekintetében az új érvényes engedélyt és annak magyar nyelvű másolatát, mivel a bírálat alatt annak nem kellett érvényesnek lennie, korábban pedig már becsatolt egy érvényes engedélyt és annak magyar nyelvű másolatát. Ennek ellenére becsatolta az engedélyt és annak magyar nyelvű másolatát. A honosság szerinti nyelven benyújtott engedély tekintetében adminisztrációs hiba miatt került becsatolásra a korábbi, már lejárt érvényességű idejű

engedély és nem az új engedély, valamint az új engedély magyar nyelvű fordítása, amely szerint érvényes az engedély.

47. A kérelmező rámutatott, hogy ismételt hiánypótlást kellett volna kibocsátania az ajánlatkérőnek az érvénytelenné nyilvánítás helyett a tekintetben, hogy mi az oka az eltérésnek a honosság szerinti engedély és a magyar nyelvű másolaton szereplő érvényességi idő tekintetében.

48. A kérelmező tárgyaláson rögzítette, hogy észlelte, hogy a Közbeszerzési Dokumentumok részét képező és az ajánlat mellékletként csatolandó 6. számú nyilatkozatmintában ellentmondás van, azonban ez nem befolyásolta az ajánlattételét, tekintettel arra, hogy tisztában volt a beszerzés tárgyával és az ajánlatkérő beszerzési igényével, így erre tekintettel tette meg ajánlatát és töltötte ki a nyilatkozatmintát.

### **Az ajánlatkérő észrevételei**

49. Az ajánlatkérő észrevételében kérte a Döntőbizottságot, hogy a kérelmező által előterjesztett jogorvoslati kérelmet teljes egészében, mint alaptalant utasítsa el.

50. Az ajánlatkérő előzményként rögzítette, hogy a benyújtott ajánlatokat előzetesen ellenőrizte, melyet követően többek között a kérelmező részére hiánypótlási felhívás, felvilágosítás kérés került megküldésre 2023. augusztus 21-én. A kérelmező által 2023. június 13-án benyújtott ajánlat részét képező 6. számú nyilatkozatminta ellentmondást tartalmazott, így a hiánypótlás, felvilágosításkérés elsődlegesen ennek az ellentmondásnak a tisztázására szolgált. A másodlagos indoka az volt, hogy a kérelmező ajánlata nem tartalmazta a haditechnikai tevékenység végzésére vonatkozó engedélyt.

51. Az ajánlatkérő rámutatott, hogy a kérelmező által eredetileg benyújtott 6. számú nyilatkozatminta az alábbiakat tartalmazta. „A kérelmező székhelye szerinti ország szabályai alapján az „Éjjellátó készülék beszerzése” tárgyú eljárás keretében elvégzendő ajánlattevői feladat engedélyköteles tevékenységnek minősül. A kérelmező nem jogosult a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenységre. A kérelmező rendelkezik a saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel, valamint a kérelmező saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását a szerződéskötésig benyújtja.”

52. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy a kérelmező a felhívásra tekintettel határidőre benyújtotta a következő dokumentumokat:

- 1.) „REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” megnevezésű dokumentumot, amelynek érvényességi ideje 2023. július 12.-2023. szeptember 14. közötti időszakra vonatkozott.
- 2.) A módosított 6. számú nyilatkozatát, amelynek 4. pontjában – az ajánlatában benyújtott, 2023. június 13-án kelt 6. számú nyilatkozatában foglaltakat módosítva – úgy nyilatkozott, hogy „a kérelmező székhelye szerinti ország szabályai alapján az „Éjjellátó készülék beszerzése” tárgyú eljárás keretében elvégzendő ajánlattevői feladat engedélyköteles tevékenységnek minősül. A kérelmező jogosult a

haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenységre. A kérelmező rendelkezik a saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel, valamint a kérelmező saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását az ajánlat részeként benyújtja.”

- 3.) „Felvilágosítás” tárgyú dokumentumot, amelyben nyilatkozott, hogy az ajánlattételkor nem rendelkezett még a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetére vonatkozó engedéllyel. A korlátozás nélküli (fejezetszámok nélküli) hadiipari tevékenységre jogosító engedély 2023. július 12 keltezéssel került kiállításra.

53. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy megvizsgálta a kérelmező által a fentiek szerint benyújtott dokumentumokat és – bár adminisztrációs hiba miatt nem került letöltése az EKR-ből a hivatkozott eredeti nyelven készült dokumentum – megállapította, hogy a „REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” dokumentum került benyújtásra, azaz a kérelmező kizárólag az eredeti dokumentum fordítását nyújtotta be, azonban az eredeti, nem magyar nyelvű dokumentumot, amelyről a fordítás készült nem került benyújtásra. Annak ellenére, hogy az eredeti nyelven készült dokumentum az ajánlatkérő adminisztrációs hibája miatt nem került figyelembevételre a bírálat során, a benyújtott fordítás alapján az ajánlatkérő megalapozottan következtetett arra, hogy az eredeti dokumentum érvényességi ideje, a „REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” dokumentum szerint 2023. szeptember 14-én a közbeszerzési eljárás bírálati szakaszában lejárt.

54. Az ajánlatkérő rámutatott, hogy 2023. szeptember 26-án ismételt hiánypótlási felhívást küldött a kérelmező részére, amiben felhívta, hogy a hiánypótlás keretében nyújtsa be a „REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” megnevezésű dokumentum eredeti, nem magyar nyelvű dokumentum elektronikus másolati példányát is. Felhívta továbbá, hogy a felvilágosítás nyújtása keretén belül nyilatkozzon ezen dokumentum érvényességi idejéről, tekintettel arra, hogy az azon szereplő érvényességi határidő 2023. szeptember 14-én lejárt, és az nem felel meg az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontjában előírtaknak. Ezen felül felhívta, hogy a hiánypótlás keretében nyújtsa be a letelepedése szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, és annak magyar nyelvű fordítását oly módon, hogy annak érvényességi ideje megfeleljen az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontjában foglaltaknak.

55. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy hiánypótlás keretében a kérelmező benyújtotta a „REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” megnevezésű dokumentum eredeti, nem magyar nyelvű dokumentum elektronikus másolati példányát. A benyújtott eredeti példány érvényességi idejének lejárt 2023. szeptember 14. napja. A kérelmező a hiánypótlás során ugyanezt a dokumentumot azonos tartalommal duplikáltan, kétszer nyújtotta be. A kérelmező továbbá benyújtotta a „REGISZTRÁCIÓ MEGERŐSÍTÉS hadiipari termékekkel történő külkereskedelmi műveletek végzésére” megnevezésű dokumentum magyar nyelvű fordítását, amelynek érvényességi ideje 2026. szeptember 12-e volt. A kérelmező azonban nem nyújtotta be ezen dokumentum alapját képező eredeti, nem magyar nyelvű dokumentum elektronikus másolati

példányát, amelyről a benyújtott fordítás készült. A kérelmező benyújtotta felvilágosítását is, melyben nyilatkozott a fentiekben megjelölt dokumentum érvényességi idejéről – 2023. szeptember 14. napja –, továbbá nyilatkozott, hogy hiánypótlás keretében csatolja a 2026. szeptember 12-ig érvényes Haditechnikai engedélyt és annak fordítását.

56. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy a fentiek alapján 2023. október 6-án hozott közbenső döntésével a kérelmező ajánlatát a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelenné nyilvánította. Az érvénytelenség indokaként megjelölte, hogy hiánypótlás keretében nem nyújtotta be a kérelmező a letelepedése szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedély eredeti példányának egyszerű másolatát.

57. Az ajánlatkérő az első kérelmi elemmel kapcsolatban rögzítette, hogy a Kbt. 71. § (6) bekezdésre tekintettel abban az esetben köteles újabb hiánypótlást elrendelni, ha a korábbi hiánypótlási felhívás(ok)ban nem szereplő hiányt észlelt. Tekintettel arra, hogy a kérelmező nem nyújtotta be a letelepedése szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélye eredeti példányának elektronikus másolatát, a Kbt. 71. § (6) bekezdése alapján az ajánlatkérő nem rendelhetett el újabb hiánypótlást a kétszeres hiánypótlás tilalmára tekintettel, mivel ugyanaz az elem hiányzott az új dokumentumból, mint a korábban hiánypótlott dokumentumból, valamint erre vonatkozóan felvilágosításkérést sem rendelhetett el, mivel a kérelmező a felvilágosítás nyújtását kizárólag a Kbt. 71. § (6) bekezdése szerinti kétszeres hiánypótlás tilalmának megsértésével, azaz azt kizárólag ugyanazon elem kétszeres hiánypótlásával tudta volna teljesíteni.

58. Az ajánlatkérő rámutatott a 2023. február 20-án a Közbeszerzési Hatóság által kiadott, „A Közbeszerzési Hatóság keretében működő Tanács útmutatója a hiánypótlás szabályairól” tárgyú útmutatóban leírtakra, miszerint a Kbt. 71. §-ából az következik, hogy a felvilágosítás megadása nem járhat azzal, hogy az ajánlatkérő által már korábban hiánypótlási felhívásban megjelölt és az ajánlattevő által nem pótolta hiányok a felvilágosítás adásának keretében kerülhessenek benyújtásra.

59. Az ajánlatkérő rámutatott, hogy jogorvoslati kérelmében a kérelmező is elismerte, hogy „...az új engedélye... eredeti, román nyelvű példánya hiányzik”.

60. Az ajánlatkérő a második kérelmi elemmel kapcsolatban rögzítette, hogy a kérelmező által felvetettekkel ellentétben – miszerint a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetében nem releváns a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezet szerinti hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedély bekérése –, nem a hadiipari tevékenységi engedély erre vonatkozó tartalma alapján érvénytelenítette a kérelmező ajánlatát, hanem mert a kérelmező nem nyújtotta be érvényes hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedélyét.

61. Az ajánlatkérő rámutatott, hogy a kérelmező által szintén felvetett megállapítás, miszerint amennyiben az ajánlatkérő a 2023. augusztus 21-én kiírt hiánypótlásra benyújtott – adminisztrációs hiba végett figyelmen kívül hagyott - hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedélyét figyelembe veszi, úgy azzal a kérelmező eleget tett volna ezen előírt követelménynek, szintén nem állja meg a helyét, tekintettel arra, hogy az érvényes hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedéllyel mind az ajánlattétel, mind a szerződés teljesítésének szakaszában – együttes feltételként – rendelkeznie kell a kérelmezőnek és ezt

már az ajánlattételkor, illetve a hiánypótlások teljesítésével igazolnia is kell annak benyújtásával.

62. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy a hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedélyre vonatkozó szabályozást egy pont alatt, egy egységet alkotva szerepelteti, és az első bekezdés általános – minden ajánlattevőre kiterjedő – értelmezését már a hivatkozott alpont elején egyértelművé teszi a „gazdasági szereplő” nem specifikált - a letelepedés helye szerint megkülönböztetett – megjelenítése. A kérelmező azon feltételezése, miszerint a fenti szabályozásban, ahol az ajánlatkérő nem tér ki kiemelten a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőkre, úgy azon szövegrészek automatikusan és kizárólag csak a Magyarországon letelepedett ajánlattevőkre vonatkoztatandóak, nem helytálló és nem is logikus következtetés.

63. Az ajánlatkérő rámutatott, hogy a fentiekből egyértelműen következik, hogy az adminisztrációs hiba ugyan sajnálatos módon meghosszabbította bíráló folyamatát, de annak végeredményét nem befolyásolta, mivel a kérelmező által benyújtott haditechnikai tevékenység végzésére vonatkozó engedély érvényességi idejének lejárt („2023.szeptember 14.”) eleve kizárta annak az előírt feltételeknek való megfelelését. Az eredeti nyelvű hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedély EKR-ből történő letöltése mellett is felkérésre került volna a kérelmező, hogy nyújtsa be a szerződéskötéskor is érvényes hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedélyét hiánypótlás keretében.

64. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy a közbeszerzési dokumentumok részeként kiadott 6. számú nyilatkozatminta az ajánlati felhívás VI.3) pont 5. pont szerinti követelménynek való megfelelést hivatott tisztázni, azonban – amennyiben azzal a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő rendelkezik – a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenység végzésére vonatkozó engedélyt az ajánlatában be kellett nyújtania.

65. Az ajánlatkérő rámutatott, hogy nem felel meg a valóságnak a kérelmező azon álláspontja, mely szerint az ajánlatkérő elvárása az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontja alapján a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplőkkel szemben az lett volna, hogy kifejezetten a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI.16.) Korm. rendelet (mint magyarországi jogszabály) 1. melléklet XV. fejezete vonatkozásában rendelkezzenek tevékenységi engedéllyel, és ezért az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontja nem értelmezhető, lehetetlen feltételt tartalmaz. A kérelmező állításával szemben a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén eltérő rendelkezést állapított meg, amely alapján a kérelmezőnek

- a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, magyar nyelvű fordítását (feltéve, hogy a letelepedés szerinti ország joga azt előírja) szükséges benyújtani, vagy
- amennyiben letelepedés szerinti országban előírt engedélyek megléte közhiteles nyilvántartásból ellenőrizhető, úgy az adatbázis elérhetőségét kell megjelölni.

A fentiek mellett az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontja alapján a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők tekintetében irányadó szabály is megfelelően alkalmazható volt, azaz, ha ez a dokumentum nem állt rendelkezésre, úgy ajánlattevő benyújthatta saját és

adott esetben alvállalkozója nyilatkozatát arról, hogy nyertessége esetén a szerződés megkötéséig ez az engedély beszerzésre kerül.

66. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy nem ért egyet a kérelmező azon érvelésével sem, mely szerint nem irányadó esetében az a szabály, hogy az ajánlattétel, valamint a szerződés teljesítésének időtartama alatt rendelkeznie kell érvényes haditechnikai engedéllyel.

67. Az ajánlatkérő a kérelmező észrevételében foglaltakkal kapcsolatban nyilatkozott, hogy nem ért egyet a kérelmező azon okfejtésével, hogy az ajánlat részeként benyújtott 6. számú nyilatkozatminta szerinti, 2023. június 13-án kelt dokumentum azért nem tartalmaz ellentmondást, mert – ahogyan azt a kérelmező állítja az észrevételében is, hogy „honosságunk szerinti országban rendelkezünk hadiipari tevékenységi engedéllyel, ugyanakkor a 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenység végzésére a székhely szerinti ország szabályai alapján nem vagyunk jogosultak.”

68. Az ajánlatkérő rámutatott, hogy az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontja és a Közbeszerzési Dokumentum XVI. fejezet alapján a közbeszerzés tárgyának megfelelően kizárólag a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezet vonatkozásában írta elő gazdasági szereplőnek az ajánlattétel, valamint a szerződés teljesítésének időtartama alatt azt, hogy rendelkeznie kell hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedéllyel. A kérelmező értelmezése kiterjesztő volt a tekintetben, hogy az előírt rendelkezések, illetve a rendelkezésre bocsátott nyilatkozatminta azt hivatott tisztázni, hogy a gazdasági szereplők általában rendelkeznek-e bármilyen – akár a közbeszerzés tárgyától eltérő – haditechnikai tevékenységre vonatkozó engedéllyel, mivel az ajánlat felhívás és a Közbeszerzési Dokumentáció fent hivatkozott pontjai alapján egyértelmű, hogy az előírt feltételek alapján az előírások azt hivatottak tisztázni, hogy a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenység végzésére vonatkozó engedéllyel rendelkezik-e vagy sem.

69. Az ajánlatkérő rögzítette, hogy továbbra is fenntartja, hogy a kérelmező azon nyilatkozata, mely szerint a „saját országunk szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezünk, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását nyertességünk esetén a szerződéskötésig benyújtjuk.”, ellentmondást tartalmaz, tekintettel arra, hogy az ajánlati felhívás VI.3) 5. pontjában előírta, hogy gazdasági szereplőnek az ajánlattétel, valamint a szerződés teljesítésének időtartama alatt a haditechnikai termékek gyártásának és a haditechnikai szolgáltatások nyújtásának engedélyezéséről szóló 2005. évi CIX. törvény alapján rendelkeznie kell hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedéllyel a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezet vonatkozásában, továbbá azt is, hogy az ajánlattevőnek ajánlatában csatolnia kell a haditechnikai termékkel kapcsolatos tevékenység végzésére vonatkozó érvényes engedély egyszerű másolatát.

70. Az ajánlatkérő rámutatott, hogy a fent hivatkozott előírások nyelvtani értelmezése nem vezethet más eredményre, mint hogy, ha az ajánlattevő rendelkezik az ajánlattétel során haditechnikai tevékenység végzésére vonatkozó engedéllyel a haditechnikai tevékenység

engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezet vonatkozásában, azt az ajánlatában kell benyújtania, és nem elegendő – egyébként a rendelkezésre bocsátott nyilatkozatminta tartalmi módosításával – nyilatkozni arra vonatkozóan, hogy – bár a kérelmező letelepedése szerinti ország szabályai alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, de annak másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását csak a nyertessége esetén a szerződéskötésig nyújtja be.

71. Az ajánlatkérő felhívta a figyelmet, hogy a kérelmező észrevételében maga ismerte el, hogy a 2023. június 13-án tett nyilatkozata megtételekor – annak ellenére, hogy nyilatkozata szerint rendelkezett a saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel – a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetre vonatkozóan nem rendelkezett engedéllyel. A kérelmező az ajánlatát 2023. június 14-én nyújtotta be, az ajánlattételi határidő 2023. június 15-én járt le, így megállapítható, hogy a kérelmező az ajánlata benyújtásának időpontjában nem rendelkezett haditechnikai tevékenységi engedéllyel, és a későbbi időpontban megszerzett engedély érvényessége pedig 2023. szeptember 14-én lejárt.

72. Az ajánlatkérő rámutatott, hogy a kérelmező az ajánlat benyújtásakor és a bírálat során az ajánlatkérő által feltett felvilágosításkérésre minden esetben azt a választ adta, hogy a saját országa szerinti szabályok alapján rendelkezik haditechnikai tevékenységre jogosító érvényes engedéllyel, így az ajánlatkérő a nyilatkozási elvre tekintettel a kérelmezőnek ezen nyilatkozatát vette alapul. Tekintettel arra, hogy a kérelmező az ajánlatban benyújtott nyilatkozatai és a közbeszerzési eljárás bírálati szakaszában tett nyilatkozatai is ellentmondóak voltak a haditechnikai tevékenységre jogosító érvényes engedéllyel kapcsolatban, erre tekintettel a közbeszerzési eljárás bírálati szakaszában a kérelmezőt több alkalommal is felvilágosítás nyújtására, illetve adott esetben a valóságnak megfelelő tények hiánypótlás keretében történő igazolására kértük fel. Mivel a többszöri felvilágosításkérések és hiánypótlások eredményeképpen a kérelmező azon nyilatkozata, mely szerint rendelkezik a közbeszerzési eljárásban a szükséges haditechnikai tevékenységre jogosító érvényes engedéllyel, nem került megfelelően igazolásra, így a Kbt. 71. § (6) bekezdése szerinti kétszeres hiánypótlás tilalmára tekintettel az ajánlatkérő újabb hiánypótlást nem rendelhetett el.

73. Az ajánlatkérő a tárgyaláson rögzítette, hogy a felhívás VI.3) 5. pontjában foglaltak teljes egésze kihat a külföldi honosságú ajánlattevőkre is, az abban foglaltak egy összefüggő feltételrendszer alkotnak, annyi eltéréssel, hogy a magyar honosságú ajánlattevőknek érvényes magyar engedéllyel kellett rendelkezniük az ajánlattételtől a szerződés teljesítésének befejezéséig a XV. fejezetben található eszközök tekintetében, míg a külföldi honosságú ajánlattevőknek a honosságuk szerinti állam által kiállított érvényes engedéllyel kellett rendelkezniük az ajánlattételtől a szerződés teljesítésének befejezéséig a XV. fejezetben található eszközök tekintetében. Ezen érvényes engedélyt, illetve külföldi honosságú ajánlattevő esetén annak másolatát is kellett csatolni többek között az ajánlathoz.

74. Az ajánlatkérő a tárgyaláson kifejtette továbbá, hogy az 1. hiánypótlást azért küldte ki a kérelmező felé, mert az ajánlata mellé nem csatolta az érvényes engedélyét és annak másolatát. A kérelmező azt a hiánypótlás keretében becsatolta, amivel a csatolás időpontjában megfelelt az ajánlattételi feltételeknek. A becsatolt dokumentumok vizsgálata során megállapította, hogy a bírálat során le fog járni az engedély érvényességi ideje, így ismételt

felhívta a kérelmezőt, hogy csatolja be az új érvényes engedélyt és annak magyar nyelvű fordítását. A kérelmező ennek eleget tett, azonban nem az érvényes eredeti nyelvű engedélyt csatolta be, hanem a már lejárt érvényességi idejű engedélyt, illetőleg az érvényességi idő tekintetében megfelelő, azonban az eredeti nyelven becsatolt engedélytől érvényességi időben eltérő engedély magyar nyelvű fordítását. Az ajánlatkérő tekintettel arra, hogy már korábban kérte a megfelelő érvényességi idővel rendelkező engedély csatolását, ismételten ezt nem tehette meg, mivel akkor jogszabályt sértett volna, mert az a hiánypótlás a kétszeres hiánypótlás tilalmába ütközött volna, így nem volt más lehetősége, mint érvénytelené nyilvánítani a kérelmező ajánlatát.

### **A Döntőbizottság döntése és annak indokai**

75. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő a tárgyi közbeszerzési eljárását 2023. május 12-én indította, így anyagi jogi szempontból a Kbt. e napon hatályos rendelkezéseit kell alkalmazni. A kérelmező a jogorvoslati kérelmét 2023. október 24-én terjesztette elő, így eljárásjogi kérdésekben a Kbt. e napon hatályos rendelkezéseit kell alkalmazni.

76. A Döntőbizottság az érdemi vizsgálatot megelőzően rögzíti, hogy a kérelmező kérelmében indítványozta a Döntőbizottságnál, hogy a tárgyi közbeszerzési eljárást függessze fel a jogorvoslati eljárás befejezéséig. A Döntőbizottság nem látta indokát a közbeszerzési eljárás felfüggesztésnek, tekintettel arra, hogy a jogorvoslati eljárás megindításával egyébként is szerződéskötési moratórium áll be, így a Döntőbizottság által esetlegesen megállapított jogsértés reparálható.

77. A Döntőbizottság előzetesen rögzíti, hogy az első és a második kérelmi elemet együttesen vizsgálja, tekintettel arra, hogy azok tartalma szorosan összefügg.

78. A Döntőbizottságnak az első kérelmi elem vizsgálata során abban a kérdésben kellett állást foglalnia, hogy az ajánlatkérő jogszerűen nyilvánította-e érvénytelené a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára tekintettel a kérelmező ajánlatát, míg a második kérelmi elem vizsgálata során abban a kérdésben kellett állást foglalnia, hogy jogszerűtlenül mellőzte-e az ajánlatkérő a Kbt. 71. § (1) bekezdésének alkalmazását a kérelmező tekintetében a benyújtott eredeti nyelvű engedély és annak magyar fordítása között fennálló ellentmondás tisztázásának körében.

79. A Döntőbizottság a vizsgálat során az alábbi jogszabályi rendelkezésekre volt figyelemmel.

80. A Kbt. irányadó rendelkezései az alábbiakat írják elő.

A Kbt. 66. § (1) szerint az ajánlatot és a részvételi jelentkezést a gazdasági szereplőnek a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

Kbt. 69. § (1) bekezdése szerint az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A Kbt. 69. § (2) bekezdése szerint az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlat vagy részvételi jelentkezés érvénytelen, és hogy van-e olyan gazdasági szereplő, akit az eljárásból ki kell zárni. Az ajánlatkérő a bírálat során az alkalmassági követelmények, a kizáró

okok és a 82. § (5) bekezdése szerinti kritériumok előzetes ellenőrzésére köteles az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatot elfogadni, valamint minden egyéb tekintetben a részvételi jelentkezés és az ajánlat megfelelőségét ellenőrizni, szükség szerint a 71-72. § szerinti bírálati cselekményeket elvégezni.

A Kbt. 71. § (1) bekezdése szerint az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő és részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben található, nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőtől vagy részvételre jelentkezőtől felvilágosítást kérni.

A Kbt. 71. § (6)–(8) bekezdései szerint az ajánlatkérő köteles újabb hiánypótlást elrendelni, ha a korábbi hiánypótlási felhívás(ok)ban nem szereplő hiányt észlelt. Nem köteles az ajánlatkérő újabb hiánypótlást elrendelni, ha a hiánypótlással az ajánlattevő vagy részvételre jelentkező az ajánlatban vagy a részvételi jelentkezésben korábban nem szereplő gazdasági szereplőt von be az eljárásba, és e gazdasági szereplőre tekintettel lenne szükséges az újabb hiánypótlás, feltéve, hogy a közbeszerzési dokumentumokban feltűntette, hogy ilyen esetben nem – vagy csak az általa meghatározott korlátozással – rendel el újabb hiánypótlást. A korábban megjelölt hiány a későbbi hiánypótlás során már nem pótolható.

(7) Az ajánlatkérő kizárólag az (1)–(2) bekezdésben foglaltak szerint és csak olyan felvilágosítást kérhet, amely az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések elbírálása érdekében szükséges.

(8) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása:

a) nem járhat a 2. § (1)–(3) és (5) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével és

b) annak során az ajánlatban a beszerzés tárgyának jellemzőire, az ajánlattevő szerződéses kötelezettsége végrehajtásának módjára vagy a szerződés más feltételeire vonatkozó dokumentum tekintetében csak olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba javítható vagy hiány pótolható, továbbá átalánydíjas szerződés esetén az árazott költségvetés (részletes árajánlat) valamely tétele és egységára pótolható, módosítható, kiegészíthető vagy törölhető, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét és az ajánlattevők között az értékeléskor kialakuló sorrendet nem befolyásolja.

A Kbt. 71. § (10) bekezdése szerint az ajánlatkérő köteles meggyőződni arról, hogy a hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása az e §-ban foglaltaknak megfelel. A (3) vagy (8)–(9) bekezdés rendelkezéseinek megsértése esetén, vagy ha a hiánypótlást, felvilágosítást megadását nem, vagy nem az előírt határidőben teljesítették, kizárólag az eredeti ajánlati vagy részvételi jelentkezési példányt lehet figyelembe venni az elbírálás során.

A Kbt. 73. § (1) bekezdése szerint az ajánlat vagy a részvételi jelentkezés érvénytelen, ha

e) egyéb módon nem felel meg az ajánlati, ajánlattételi vagy részvételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, ide nem értve a részvételi jelentkezés és az ajánlat ajánlatkérő által előírt formai követelményeit.

A Kbt. 81. § (11) bekezdése szerint a nyílt eljárásban nem lehet tárgyalni. A nyílt eljárásban az ajánlatkérő a felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott feltételekhez, az ajánlattevő az ajánlatához az ajánlattételi határidő lejártától kötve van. Az ajánlati kötöttség időtartamát az ajánlatkérő az ajánlati felhívásban nem határozhatja meg annak kezdetétől számított harminc - építési beruházás esetén, valamint ha a közbeszerzési eljárást külön jogszabályban előírt folyamatba épített ellenőrzés mellett folytatják le hatvan - napnál hosszabb időtartamban.

81. A haditechnikai termékek gyártásának és a haditechnikai szolgáltatások nyújtásának engedélyezéséről szóló 2005. évi CIX. törvény.

A 2. § bekezdése szerint

- (1) A hadiipari tevékenység végzéséhez engedély szükséges. Az engedély típusait és az engedély kiadásának a feltételeit kormányrendelet határozza meg.
- (2) Nem végezhető olyan hadiipari tevékenység, amely Magyarország nemzetközi kötelezettségvállalásába ütközik.
- (3) Az engedély kiadására a hadiipari gyártás- és szolgáltatásfelügyelet jogosult kormányrendeletben meghatározott szervek véleménye alapján.
- (4) A hadiipari tevékenység engedélyezése során a hadiipari gyártás- és szolgáltatásfelügyelet
  - a) figyelembe veszi Magyarország nemzetközi kötelezettségeit,
  - b) figyelembe veszi Magyarország nemzetbiztonsági és nemzetgazdasági érdekeit,
  - c) biztosítja a kérelmező és a kérelmezett hadiipari tevékenység kormányrendeletben meghatározott feltételeknek való megfelelését.

82. A haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet:

11. haditechnikai külkereskedelem: haditechnikai eszközök és szolgáltatások kivitelével, behozatalával, transzferjével és tranzitjával összefüggő kereskedelmi tevékenység, ideértve az ilyen tevékenységnek a szolgáltatási tevékenység megkezdésének és folytatásának általános szabályairól szóló törvény szerinti határon átnyúló szolgáltatásnyújtás keretében történő folytatását is, továbbá a haditechnikai termékkel kapcsolatban végzett brókertevékenység;
12. haditechnikai tevékenység: haditechnikai eszköz gyártása, haditechnikai szolgáltatás nyújtása és haditechnikai külkereskedelem;
13. határon átnyúló szolgáltatásnyújtás: a szolgáltatási tevékenység megkezdésének és folytatásának általános szabályairól szóló 2009. évi LXXVI. törvény 2. § e) pontjában ekként meghatározott fogalom;
14. importőr: az a vállalkozás,
  - a) amelynek érdekében az Unió Vámkódex 5. cikk 16. pont a) és b) alpontja, valamint a 201., 203., 240., 250., 256. és 259. cikkei szerint megvalósuló behozatali irányú eljárások elvégzéséhez szükséges vámáru-nyilatkozatokat teszik,
  - b) amely az árunyilatkozat elfogadásakor harmadik országbeli fél szerződő partnere, és végrehajtja a termék harmadik országból Magyarország területére történő beszállítását azzal, hogy ha nem kötöttek behozatali szerződést vagy a szerződő fél nem saját érdekében tevékenykedik, akkor a terméknek harmadik országból Magyarország területére történő beszállítására szóló jogosultság a meghatározó;
20. tanúsított vállalat: vállalkozás, amely rendelkezik a külkereskedelmi államigazgatási és hadiipari gyártás- és szolgáltatásfelügyeleti feladatkörében eljáró Budapest Főváros Kormányhivatala (a továbbiakban: Hatóság) által kiadott tanúsítással, továbbá az Európai Unió más tagállamában letelepedett, a tagállam hatósága által tanúsított gyártó;
25. vállalkozás: jogi személy vagy jogi személyiség nélküli jogalany, amely elsődlegesen üzletszerű gazdasági tevékenység folytatása céljából jött létre, gazdasági társaság, egyéni cég, egyéni vállalkozó, a költségvetési szerv, a közfeladatot ellátó közérdekű vagyongazdálkodó alapítvány által fenntartott felsőoktatási intézmény, valamint határon átnyúló szolgáltatás esetében az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes valamely más államban bejegyzett vállalkozás.

A 3. § (1) bekezdése szerint Magyarország területén haditechnikai tevékenység a Hatóság által kiadott engedélyek alapján folytatható.

A (2) bekezdés szerint engedélyt az alábbi vállalkozás kaphat:

- a) a cégbíróság által nyilvántartásba vett egyéni cég, gazdasági társaság, ideértve a külföldi részvétellel működő gazdasági társaságot, valamint a külföldi székhelyű vállalkozás magyarországi fióktelepét, ha az nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- b) az egyéni vállalkozók nyilvántartásába bejegyzett egyéni vállalkozó,
- c) a költségvetési szervek törzskönyvi nyilvántartásába bejegyzett költségvetési szerv,
- d) határon átnyúló szolgáltatás esetében az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes valamely más államban (a továbbiakban: EGT-állam) bejegyzett vállalkozás, továbbá
- e) a közfeladatot ellátó közérdekű vagyongazdálkodó alapítvány által fenntartott felsőoktatási intézmény.

- A 3. § (8) bekezdése szerint a Httv. 2/A. § szerinti esetben a Hatóság annak ad engedélyt, aki
- a) az engedélyezési eljárásban hitelt érdemlően igazolja, hogy az Európai Unió tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes valamely más államban gazdasági társaságként bejegyezték, és ott a jogszabályoknak megfelelően működik;
  - b) a bejegyzés helye szerinti országban hadiipari tevékenység folytatására engedéllyel rendelkezik, vagy ilyen tevékenységet a bejegyzés helye szerinti országban és külföldön jogszerűen végezhet;
  - c) a kérelemben megjelölt tevékenység irányítására kijelölt felelős vezetője a külön jogszabályban megjelölt szakirányú végzettséggel és gyakorlattal rendelkezik;
  - d) megfelel a Httv. és az e rendeletben meghatározott egyéb feltételeknek.

83. A 156/2017. Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezete az alábbiakat tartalmazza.

#### XV. Fejezet (ML15)

Kifejezetten katonai felhasználásra tervezett képalkotó vagy ezeket zavaró berendezések, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek és tartozékok az alábbiak szerint:

- a) rögzítő és képfeldolgozó berendezések;
- b) kamerák, fényképezési és filmfeldolgozó berendezések;
- c) képerősítő berendezések;
- d) infravörös vagy termikus képalkotó berendezések;
- e) képalkotó lokátorszenzor berendezések;
- f) az ML15. fejezet a)–e) pontokban meghatározott berendezésekhez tartozó zavaró és zavarás-elhárító berendezések.

Megjegyzés: Az ML15. fejezet f) pontja magában foglalja azon berendezéseket, amelyeket a katonai képalkotó rendszerek működésének vagy hatékonyságának a csökkentésére, vagy az ilyen csökkentő hatásoknak a minimalizálására terveztek.

Megjegyzés: Az ML15. fejezet nem vonatkozik az „első generációs képerősítő csövekre”, vagy a kifejezetten az „első generációs képerősítő csövek” alkalmazásával tervezett berendezésekre.

NB. Az „első generációs képerősítő csöveket” alkalmazó célzókészülékek besorolása tekintetében lásd az ML1. és ML2. fejezetet, valamint az ML5. fejezet a) pontját.

NB. Lásd még a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének 6A002.a.2. és 6A002.b. pontját.

84. Az ajánlatkérő kötelessége, hogy a beérkezett ajánlatokat előbb a Kbt. 69. § (1) bekezdése alapján vizsgálja meg, és annak fennállása esetén a 69. § (2) bekezdése szerint állapítsa meg

az ajánlat érvénytelenségét azt követően, hogy a Kbt. 71. § (1) és a Kbt. 71. § (6) bekezdésében foglaltaknak szükség esetén eleget tett.

85. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő a kérelmező irányába a közbeszerzési eljárás során két alkalommal bocsátott ki hiánypótlási felhívást, illetve felvilágosítás kérést. Ezen felhívásoknak a jogorvoslati eljárás tekintetében releváns részei az ajánlattevő által becsatolandó engedélyekkel és az engedélyek érvényességi idejével függték össze.

86. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő az 1. felvilágosítás kérést, hiánypótlási felhívást a kérelmező irányába 2023. augusztus 21-én bocsátotta ki. A jogorvoslati eljárás szempontjából a felhívás 6.) pontja bír relevanciával, amely az alábbiakat írta elő a kérelmező számára:

„Ajánlattevő benyújtotta a Közbeszerzési Dokumentum 4. sz. mellékletének 6. számú nyilatkozatmintáját, de nem nyújtotta be a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, magyar nyelvű fordítását. A benyújtott nyilatkozat ellentmondásokat tartalmaz:

Ajánlattevő úgy nyilatkozott a 2. pontban, hogy a 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében felsorolt eszközökkel kapcsolatos haditechnikai szolgáltatás nyújtására vonatkozó tevékenység végzésére a székhelye szerinti ország szabályai alapján nem jogosult, míg a 3. és 4. pont szerint saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, ajánlattevő úgy nyilatkozott a 4. pontban, hogy saját országa szerinti szabályok alapján hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel rendelkezik, melynek másolatát, valamint magyar nyelvű fordítását nyertessége esetén a szerződéskötésig benyújtja. Amennyiben ajánlattevő a nyilatkozata 3. és 4. pontja szerint valóban rendelkezik hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedéllyel, a Kbt. 71. § (1) bekezdés alapján Ajánlatkérő kéri Ajánlattevőt, hogy hiánypótlás keretében nyújtsa be az engedély másolatát és adott esetben annak magyar nyelvű fordítását. Ajánlattevő felvilágosítás keretében oldja fel a fenti ellentmondásokat, illetve szükség esetén hiánypótlás keretében nyújtsa be továbbá a 6. sz. nyilatkozatmintát oly módon, hogy a nyilatkozatminta 2. pontja a közbeszerzés tárgyára vonatkozóan a megfelelő tartalmú nyilatkozatot tartalmazza a benyújtott nyilatkozat 3. és 4. pontjával összhangban.”

87. A Döntőbizottság a fentiek alapján megállapította, hogy az ajánlatkérő az 1. felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívás során a kérelmezőtől kérte becsatolni

a.) érvényes engedély másolatát a honossági szerinti ország tekintetében

b.) érvényes engedély magyar nyelvű fordítását

a 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében meghatározott eszközök tekintetében.

88. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a kérelmező az ajánlatkérő általi felhívásnak eleget tett és benyújtotta az ajánlatkérő által kért dokumentumokat.

89. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő az 1. felvilágosítás, hiánypótlás során csatolt dokumentumokat áttekintve megállapította, hogy a becsatolt engedély eredeti nyelvű és magyar nyelvű fordításon szereplő érvényességi idő 2023. szeptember 12-én lejárt, így azt követően a továbbiakban nem érvényes. A kiállítás idejeként mind a két dokumentumon 2023. július 12-e szerepelt.

90. A Döntőbizottság rámutat, hogy az ajánlatkérő és a kérelmező között akörben nincsen ellentét, hogy az ajánlatkérő az 1. felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívásban jogszerűen

kérte becsatolni az érvényes engedély másolatát és annak magyar nyelvű fordítását, amely a 156/2017. (VI.16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében található eszközökre terjed ki.

91. A Döntőbizottság rögzíti, hogy ellentét az ajánlatkérő és a kérelmező között azon lényegi kérdésekben van, hogy

- a.) a kérelmezőnek, mint külföldi honosságú ajánlattevőnek az ajánlati felhívás VI.3.) pont 5. pontjában foglaltakban szereplő valamennyi feltételnek meg kell-e felelnie,
- b.) a becsatolt engedélynek mely időszakban kell érvényesnek lennie.

92. Az ajánlati felhívás VI.3.) 5. pontja az alábbi előírást tartalmazta.

„A gazdasági szereplőnek az ajánlattétel, valamint a szerződés teljesítésének időtartama alatt a haditechnikai termékek gyártásának és a haditechnikai szolgáltatások nyújtásának engedélyezéséről szóló 2005. évi CIX. törvény alapján rendelkeznie kell hadiipari tevékenység végzésére jogosító engedéllyel a haditechnikai tevékenység engedélyezésének és a vállalkozások tanúsításának részletes szabályairól szóló 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezet vonatkozásában:

AT-nek ajánlatában csatolnia kell a haditechnikai termékkel kapcsolatos tevékenység végzésére vonatkozó érvényes engedély egyszerű másolatát. Amennyiben AV kerül bevonásra, úgy AV vonatkozásában is szükséges a haditechnikai termékkel kapcsolatos tevékenység végzésére vonatkozó érvényes engedélyének egyszerű másolatát. Ha ez a dokumentum nem áll rendelkezésre, úgy AT nyújtsa be saját és adott esetben AV-ja nyilatkozatát arról, hogy nyertessége esetén a szerződés megkötéséig ez az engedély beszerzésre kerül. AK felhívja AT figyelmét, hogy ha ez az engedély legkésőbb a szerződés aláírásának dátumáig nem áll rendelkezésre, úgy AK azt a Kbt. 131. § (4) bekezdése szerinti szerződéskötéstől való visszalépésnek tekinti.

A nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén a letelepedés szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélyének másolatát, magyar nyelvű fordítását (feltéve, hogy a letelepedés szerinti ország joga azt előírja) szükséges benyújtani, vagy amennyiben letelepedés szerinti országban előírt engedélyek megléte közhiteles nyilvántartásból ellenőrizhető, úgy az adatbázis elérhetőségét kell megjelölni. AK nyilatkozatmintát bocsát rendelkezésre a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők részére, a jelen pontban foglalt követelménynek való megfelelés igazolása érdekében (6. sz. nyilatkozatminta).”

93. Az ajánlatkérő álláspontja szerint az 5. pontban előírt feltételrendszer egymásra épül, így az egész feltételrendszernek meg kell felelnie a külföldi ajánlattevőnek is, míg a kérelmező álláspontja szerint a külföldi honosságú ajánlattevőnek csak az 5. pont harmadik bekezdésétől előírtaknak kell megfelelnie, az első és második bekezdésben foglaltaknak nem, tekintettel arra, hogy az abban előírt 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet személyi hatálya nem terjed ki a külföldi honosságú gazdasági szereplőkre.

94. A Döntőbizottság a fentiek eldöntéséhez megvizsgálta a hivatkozott 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendeletet, valamint a 2005. évi CIX. törvényt olyan szempontból, hogy annak személyi hatálya kiterjedhet-e külföldi honosságú gazdasági szereplőkre is. A vizsgálat során a Döntőbizottság megállapította, hogy külföldi honosságú szereplő is tud/tudna a törvényben és a Korm. rendeletben előírt magyar engedélyt szerezni, mindezt az ajánlatkérő a jogorvoslati eljárás során tartott tárgyaláson is megerősítette, ezt a kérelmező nem cáfolta, így nem valós az a kérelmezői álláspont, hogy nem terjed ki a személyi hatálya a hivatkozott törvénynek és Korm. rendeletnek a külföldi honosságú ajánlattevőre.

95. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő nyilatkozata szerint nem várta el azt, hogy a külföldi honosságú ajánlattevő rendelkezzen érvényes magyar engedéllyel, azt várta el, hogy rendelkezzen a honossága szerinti ország érvényes engedélyével a 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet XV. fejezetében meghatározott eszközök tekintetében. Ezt fejezi ki az is, hogy a Közbeszerzési Dokumentumok részét képező 6. számú nyilatkozatmintában, amit a külföldi honosságú ajánlattevőknek kellett csatolniuk az ajánlatuk mellé is, a XV. fejezetben található eszközök tekintetében kellett rendelkezniük érvényes engedéllyel. Ezzel kapcsolatban a kérelmező az ajánlatának megtételét megelőzően nem kért felvilágosítást az ajánlatkérőtől, így azt úgy kell tekinteni, hogy az számára is egyértelmű volt.

96. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a hivatkozott 5. pont arról rendelkezett, hogy a 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetének tekintetében érvényes engedéllyel valamennyi ajánlattevőnek rendelkeznie kellett az ajánlat benyújtásától egészen a szerződés teljesítésének befejezéséig. A kérelmező azon állítását, amely arra vonatkozott, hogy nem rendelkezett az ajánlat megtételekor a XV. fejezetben érvényes engedéllyel, és az ajánlatkérő mégsem nyilvánította az ajánlatát érvénytelenné, nem vizsgálta, tekintettel arra, hogy a kérelem erre nem terjedt ki, illetőleg az ajánlatkérő nem erre alapozta a 2023. október 6-án a közbenső döntésével meghozott érvénytelenné nyilvánító döntését. Az azonban tényszerű, hogy attól, hogy nem ezen körülményre tekintettel nyilvánította érvénytelenné az ajánlatkérő a kérelmező ajánlatát, az 5. pontban meghatározott feltételrendszerből következően rendelkeznie kellett volna az ajánlat megtételekor is érvényes engedéllyel a XV. fejezetben meghatározott eszközök tekintetében.

97. A Döntőbizottság a fentiek alapján rögzíti, hogy valamennyi ajánlattevőnek – így a külföldi honosságú ajánlattevőknek is – az ajánlat megtételétől egészen a szerződés teljesítésének befejezéséig rendelkeznie kellett a 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetben meghatározott érvényes engedéllyel a honossága szerinti ország tekintetében. Az eltérés a magyar és a külföldi honosságú ajánlattevők között az, hogy a magyar honosságú ajánlattevőknek érvényes magyar engedéllyel, míg a külföldi honosságú ajánlattevőknek a honosságuk szerinti állam által kiállított érvényes engedéllyel kellett rendelkezniük a XV. fejezetben meghatározott termékekkel kapcsolatban. Az érvényességi idő fennállása és az érvényesség időtartama között nem volt és nem is lehetett eltérés az ajánlattevők között.

98. A Döntőbizottság rögzíti, hogy az ajánlatkérő a fentiekben ismertetett és a kérelmező által az 1. felvilágosításkérésre, hiánypótlási felhívásra csatolt engedélyt megvizsgálta, amely során megállapította, hogy annak érvényességi ideje 2023. szeptember 12-én lejárt, azaz bár a benyújtáskor megfelelt a feltételnek, de a közbeszerzési eljárás befejezéséig az érvényességi ideje az engedélynek lejárt.

99. A Döntőbizottság a fentiekben már megállapította, hogy valamennyi ajánlattevőnek az ajánlattételtől a szerződés teljesítésének befejezéséig rendelkeznie kellett érvényes engedéllyel a 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetében meghatározott eszközök tekintetében, így az ajánlatkérő által 2023. szeptember 26-án kibocsátott 2. felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívás a kérelmező irányába jogszerű volt, tekintettel arra, hogy abban azt kérte, hogy csatolja be a megfelelő érvényességi idővel rendelkező engedélyét és annak magyar nyelvű fordítását.

100. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérőnek a 2. felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívás során az volt az elvárása, hogy olyan érvényes engedélyt és annak másolatát csatolja be a kérelmező, amely a szerződés teljesítésének végéig terjedő érvényességet bizonyítja a 156/2017. (VI.16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezetben meghatározott eszközök tekintetében.

101. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a kérelmező a 2. felvilágosítás kérést, hiánypótlási felhívást sem előzetes vitarendezési kérelemmel, sem jogorvoslati kérelemmel nem vitatta, annak teljesítése során azonban – általa elismerten is, adminisztrációs hiba miatt – a korábban, az 1. felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívás keretében már becsatolt honossága szerinti engedélyt csatolta, amely érvényességi ideje a 2. hiánypótlás teljesítésének idején már lejárt, illetve magyar nyelvű fordításban olyan engedélyt csatolt, amely megfelelt az ajánlatkérői előírásoknak.

102. A Döntőbizottság rámutat, hogy az ajánlatkérő 2023. október 6-án hozott közbenső döntésével a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontjára hivatkozva nyilvánította érvénytelenné a kérelmező által benyújtott ajánlatot. Az érvénytelenség indokaként rögzítette, hogy a kérelmező a hiánypótlás keretében nem nyújtotta be a letelepedése szerinti ország hadiipari tevékenység végzésére jogosító érvényes engedélye eredeti példányának egyszerű másolatát.

103. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a fentiekben leírtak szerint abban az esetben, amennyiben az ajánlatkérő ismételt felvilágosítást kért, hiánypótlási felhívást bocsátott volna ki a kérelmező felé a becsatolandó engedély érvényességi idejével kapcsolatban, megsértette volna a Kbt. 71. § (1) és a Kbt. 71. § (6) bekezdésében foglaltakat, mert az ismételt ugyanarra vonatkozott volna, mint amit a 2. felvilágosítás kérésben, hiánypótlási felhívásban már kért a kérelmezőtől. A kérelmezőnek lehetősége volt megfelelni az ajánlatkérői elvárásnak, azonban annak önhibájából – adminisztrációs hiba miatt – nem tett eleget.

104. A Döntőbizottság rögzíti, hogy a fentiekre tekintettel az ajánlatkérő a 2023. szeptember 26-án a kérelmező részére kibocsátott 2. felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívás útján eleget tett a Kbt. 71. § (6) bekezdésében foglaltaknak, így az ajánlatot a 2. felvilágosítás kérés, hiánypótlási felhívás során csatolt dokumentumok alapján, a Kbt. 71. § (10) bekezdésére figyelemmel kellett elbírálnia, újabb felvilágosítás kérést, hiánypótlási felhívást a becsatolandó engedélyek érvényességi idejének tekintetében jogszerűen nem bocsáthatott ki.

105. A Döntőbizottság megállapította, hogy a figyelembe veendő eredeti nyelvű engedély érvényességi ideje a 156/2017. (VI. 16.) Korm. rendelet 1. melléklet XV. fejezet tekintetében lejárt, amelyre a fentiekben leírtak szerint ismételt felvilágosítás kérést, hiánypótlási felhívást nem bocsáthatott ki az ajánlatkérő, így megfelelő következtetést levonva nyilvánította érvénytelenné a kérelmező ajánlatát a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontja alapján közbenső döntésével.

106. A Döntőbizottság a lefolytatott vizsgálata alapján megállapította, hogy az első kérelmi elem tekintetében az ajánlatkérő nem sértette meg a Kbt. 73. § (1) bekezdés e) pontját azzal, hogy 2023. október 6-án hozott közbenső döntésével érvénytelené nyilvánította a kérelmező ajánlatát, illetőleg a Döntőbizottság a második kérelmi elem tekintetében megállapította, hogy az ajánlatkérő nem sértette meg a Kbt. 71. § (1) és (6) bekezdését azzal, hogy nem bocsátott ki ismételt felvilágosítás kérést, hiánypótlási felhívást a kérelmező irányába a 2023. szeptember 26-án kibocsátott 2. felvilágosítás kérést, hiánypótlási felhívást követően a

becsatolandó honosság szerinti engedély és annak magyar fordításának érvényességi idejének tekintetében.

107. A Döntőbizottság a Kbt. 145. § (2) bekezdése szerinti hatáskörében eljárva a Kbt. 165. § (2) bekezdés a) pontja alapján a kérelmező által előterjesztett valamennyi – két – kérelmi elemet, mint alaptalant elutasította.

108. A kérelmező a kérelméhez kapcsolódóan a kérelmi elemek számához igazodóan 2.491.300.-Ft igazgatási szolgáltatási díj megfizetésére volt köteles azonban összesen 2.506.300.-Ft.-ot fizetett meg. Az Ákr. 125. § (1) bekezdésére figyelemmel a Kbt. 151. § (9) bekezdése és a 45/2015. (XI. 2.) MvM rendelet (1), (2) bekezdése alapján az igazgatási szolgáltatási díj a kérelem elutasítása miatt a kérelmező részére nem kerül visszatérítésre, azonban a szükséges mértékű igazgatási szolgáltatási díjon felül megfizetett 15.000.-Ft, azaz tizenötezer forint a kérelmező részére visszajár.

109. A Döntőbizottság hatásköre és illetékessége a Kbt. 145. § (2)-(6) bekezdésein alapul.

110. A határozat közigazgatási perben történő elbírálását a Kbt. 170. §-a biztosítja.

111. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdés és a 13. § (3) bekezdés a) pontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes.

112. A jogi képviselő a Kp. 27. § (1) bekezdés b) pontja alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

B u d a p e s t, 2023. november 30.

***Dr. Schaller Emil sk***  
***közbeszerzési biztos***  
***az eljáró tanács elnöke***

***Gulyás Richárd sk***  
***közbeszerzési biztos***

***Dr. Fáry Zoltán sk***  
***közbeszerzési biztos***

A kiadmány hitelül:

Liszi Barbara  
titkársági ügyintéző

**Kapják:**

1. Ajánlatkérő képviselője (kizárólag elektronikus úton)
2. Kérelmező képviselője (kizárólag elektronikus úton)
3. Részvételi szándékát jelző egyéb érdekelt I. képviselője (kizárólag elektronikus úton)
4. Részvételi szándékát jelző egyéb érdekelt II. képviselője (kizárólag elektronikus úton)
5. Miniszterelnökség (kizárólag elektronikus úton)
6. Közbeszerzési Hatóság Titkársága (kizárólag elektronikus úton)